JEEP CU TURISTA MERCANO A BOLTER NA SEROE DI JAMANOTA





DIAMARS merdia a drenta informacion cu un Jeep cu tabata den un tour a bolter banda di Jamanota y tin hende herida. Mesora a dirigi polis como ambulance y tambe Cuerpo di Rescate di Bombero n'e sitio. Na yegada di polis, a constata cu durante un tour un di e jeepnan di ABC Tours cu dos dama Mericano aden, a bolter.Den e boltermento aki, un di damanan a wordo saca for di e vehiculo. Tabata falta masha nada p'e jeep a cay den e parti mas abao di Jamanota cu consecuencia mas serio. Unicamente un di e damanan a resulta herida. E tabata keha di sla na cabes, nek y lomba.

Diaranson 6 di Januari 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

Na corsow

PISTOLERONAN A TIRA RUMAN DI POLIS DILANTI DI SU CAS MATA

•pagina 2•

Segun Minister Otmar Oduber

REDUCCION DI BBO LO CONTRIBUI NA ENGRANDECE NOS SECTOR TURISTICO

•pagina 2•

PARLAMENTARIO-NAN A SUBI CAYA PA CONTROLA BBO

•pagina 3•

BOMBERO A BAY PIEDRA PLAT PA COMBATI CANDELA DI 2 AUTO BIEU Y UN PIDA MONDI









DIALUNA merdia a drenta informe di un candela basta grandi den area di Piedra Plat. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio. Na yegada di e patruya policial a constata cu aki ta trata di un candela di 2 auto bieu cu a pega un pida mondi tambe na candela. Mirando cu e candela tabata bastante grandi a manda 2 truck n'e sitio. Despues di basta rato bomberonan a logra domina e candela.

Den Amerikanenkamp ayera mainta:

Pistoleronan a tira ruman di polis dilanti di su cas mata



WILLEMSTAD - Ayera den careda di 12'or di merdia tabatin un atentado contra cas di un polis di fam Reinita den Luitenantweg den Amerikanenkamp. Di acuerdo cu e promé datonan, dado momento e polis tabata pará cant'i caminda cu su ruman ora un auto blanco a pasa y e ocupantenan di e auto a los algu tiro riba cas di e polis. Den e balasera, bala alcansá ruman di Reinita, Surdney Hensley Reinita di 26 aña na su garganta y su condicion ta di sumo gravedad y tabata teme pa su bida. N'e sitio polis a bin topa e victima drumí pafó di curá di su cas cu varios herida di bala na su curpa y e no tabata duna señal di bida mas. Dokter di polis a constata morto di e victima. Motibo di e tiroteo ainda ta desconoci pa polis. Riba instruccion di Fiscal di Ministerio Publico a confiscá e curpa sin bida di Surdney Hensley Reinita pa mas investigacion. Ultimo simannan na varios ocasion tabatin incidentenan caminda pistoleronan ta core pasa den auto y ta tira riba cas di hende cu hopi biaha no ta metí den nada. Asina recientemente un homber di 54 aña a bira victima di e pistoleronan aki cu ta pasa tira riba cas di hende. Departamento di Rechèrche ta continuá cu e investigacion. Polis ta suplicá tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso aki, pa pasa e informacion aki pa Rechèrchi via di numbernan 866-6218 / 866-6219 (ora di kantor) òf 911 (24 ora pa dia).
Number anónimo: 108 (e number aki ta duna tur garantia di anonimidad).

MEP ta insisti pa sa cua Minister a actua iresponsabel den trafico



CU hopi asombro fracción di MEP a tuma nota di noticianan den diferente corant relaciona cu un Minister cu tabata core na forma iresponsabel y posiblemente bao influencia di alcohol. Mas asombroso t'e hecho cu Alto Comisario di Polis, Peter de Witte ta purba "praat goed" e asunto aki, según un comunicado recibi di MEP ayera tardi.
Mirando tur e mortonan trágico den trafico ultimamente, nos tur a haci un apelación fuerte riba henter nos comunidad pa bay trankilo den trafico, y respeta leynan di trafico.
MEP ta hopi satisfecho cu e trabao cu polisnan a bin ta haciendo desde cu fracción di MEP a haci un apelación fuerte riba nan pa ta mas visibel riba caya y controla mas.
Lamentablemente e demás sugerencianan di fraccion di MEP, Gobierno no a ni haci caso di nan. Si di berdad bo kier conscientisa un comunidad tocante e consecuencianan di accidentenan di trafico, mester tin mas programa di conscientisacion.
Lamentablemente awor un Minister, kende a ser escogi pa pueblo, ta viola leynan di trafico aparentemente coriendo sumamente duro, y posiblemente bao influencia di alcohol, y no kier divulga kende e Minister ey ta.
Esaki ta refleha sumamente malo riba tur e otro Ministernan, pasobra tanten cu pueblo no sa ta ken, ta tur ta wordo mira malo, según MEP.
"Nos ta insisti pa haya sa ta cual Minister t'esun cu a core duro. Acaso t'e propio Minister Presidente of Minister di Husticia a viola leynan di trafico asina? Of ta Ministernan Sievinger of Oduber, cu tanto a critica otronan? Of talbes t'e Minister di Salubirdad, kende a bebe un poco dimas? Of ta keda e Minister di mas bunita di e gabinete Eman?
Pueblo tin derecho di sa, y nos ta insisti pa haya sa di Gobierno ken e Minister aki ta."
"Nos ta insisti tambe pa sa pakico e Minister aki a haya otro trato cu cualkier otro persona lo a haya. Di ki dia polis ta scirbi tur e advertencianan cu e ta duna? Tin un computer pa registra esakinan?"
"Apresar di e mal ehempel di nos gobernantenan, nos fracción ta haci un apelación fuerte riba nos comunidad pa bay trankilo den trafico. E siman aki ta hopi yiu chikito mester a cuminsa skol sin nan tata den nan bida, pasobra nan a perde nan bida den accidente di trafico.
Laga nos evita accidentenan asina, y por fabor, no sigi e mal ehempel di nos gobernantenan," fracción MEP a termina bisando.

Minister Otmar Oduber

Reduccion di BBO lo contribui tambe na engrandece nos sector turistico

Mehoracion di Producto Aruba ta den pleno ehecucion

REDUCCION di BBO cu 50% ya caba tabatin su resultadonan positivo pa henter comunidad, pero no ta solamente te eynan e ta yega, turismo tambe lo beneficia di e reduccion aki. Minister di Turismo, Otmar Oduber a indica cu e ta hopi contento cu e cambio di porcentage di BBO, caminda cu turistanan tambe lo sinti un alivio den e prijsnan. For di introduccion di BBO prijsnan na Aruba y tambe costo di bida a subi enormemente y esaki a afecta no solamente nos hendenan pero tambe nos bishitantenan. Specialmente e repeat vistors, cual ta gran parti di nos turistanan, a ripara con hopi e prijsnan a subi.
Efecto di esaki tabata cu nan a reduci, sino a stop, di bishita nos restaurant y tiendanan, a reduci nan compranan drasticamente, cu otro palabra nan a stop di gasta e mesun cantidad di placa cu nan tabata gasta anteriormente.
Naturalmente e repercusionnan di esaki tabata sumamente negativo pa nos economia y te ainda por mira con hopi di nos negoshinan mester lucha pa por sobrevivi, mientras cu otronan a hayanan obliga di cera nan porta, y esunnan mihor para toch a mira un reduccion basta grandi den nan entrada.
Awor cu BBO a bira 1.5% por anticipa, y den cierto casonan por wordo mira caba, cu e conducta di gasto di nos bishitantenan lo cambia un biaha mas y lo tin su efectonan positivo pa e negoshinan y tambe pa economia di nos isla. Minister Otmar Oduber ta mustra cu esaki ta un desaroyo positivo pa cu mehoracion di Producto Aruba caminda cu e turistanan lo ta mas dispuesto pa gasta mas durante nan estadia, algo cu lamentablemente a bay hopi atras durante e ultimo gobernacion di MEP. E titular di Turismo ta mustra riba e hecho cu e reduccion di BBO lo contribui na e desaroyo economico di nos isla caminda cu e tendencia ta mustra cu nan lo gasta mas placa riba nos isla, pero esaki no kiermen cu nan no lo contribui cu e famoso 'fair share'.
Den e programa di Ministerio di Turismo cu a wordo entrega for di october caba por tuma nota cu lo aumenta e roomtax cu 1.5% y di e forma ey nos bishitantenan lo ta pagando nan 'fair share' sin afecta e placa cu nan lo gasta den nos diferente tienda y restaurantnan.
No por laga afor cu e 'cost of doing business' di e hotelnan a aumenta drasticamente danki na e BBO y pa medio di un rapport traha dor di AIB y WTS pa 5 hotelnan renombra riba nos isla caminda nan a mustra cu nan costonan a aumenta riba 18% dor di entre otro, introduccion di BBO. Esaki tabatin su efectonan hopi negativo no solamente pa e hotelnan, pero tambe pa e trahadornan y consecuentemente pa e turistanan. Awor cu e reduccion di BBO e costo di e hotelnan aki lo reduci tambe y nan lo por inverti e placa aki bek den renovacion, mehoracion di nan producto y specialmente den e trahadornan cu tambe ta contribui cu e mehoracion di nan hotel. Di e forma aki Gabinete Mike Eman I ta contribuyendo pa mehora e poder di compra di nos hendenan, nos turistanan lo gasta mas a pesar cu nan lo sigui contribui cu caha di Gobierno pa medio di e aumento di 1.5% di e room tax, algo cu sin duda algun lo yuda nos isla sigui bay dilanti y ta un paso mas den mehoracion di Producto Aruba, cu ta un di e basenan principal di e Gobierno aki, segun Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Parlamentarionan drs. Paul Croes y Juan David Irausquin a subi caya

Bishitando diferente pacus den centro di Oranjestad pa controla BBO

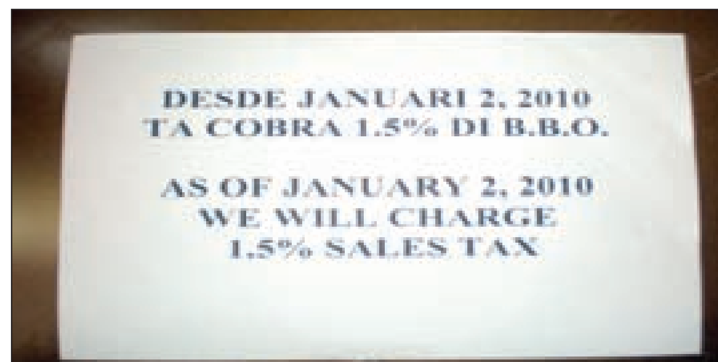


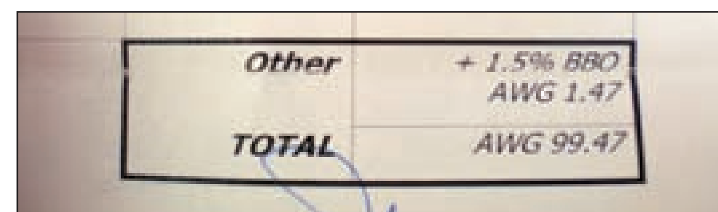




AYERA den oranan di mainta e Parlamentarionan di AVP, drs. Paul Croes y Juan David Irausquina haci bishita na diferente pacus y negoshi den Caya Grandi, pa informa nan mes con e implementacion di e reduccion di e BBO ta bayendo.
Durante e bishitanan aki a haya feedback con comerciantenan a baha e impuesto BBO, y con esaki ta ilustra riba recibo di e cliente.
Intencion di e bishitanan aki tabata pa den practica constata cu e reduccion di BBO berdaderamente a baha prijsnan riba e diferente producto. Tambe esaki ta un forma di eherce control riba implementacion di e ley di reduccion di BBO. Un initiativa nobo y sigur di aplaudi.

Durante e bishitanan aki por a tuma nota tambe cu e comerciantenan sigur ta contento cu siere di e shelter den Oranjestad, como cu esaki a mengua e cantidad di kiebronan den Caya Betico Croes. Ainda tin hopi pa haci, pero sigur e inicio ta uno positivo pa cu desaroyo den caya grandi.
Na mes momento e Parlamentarionan a probecha e ocasion pa desea clientenan y e personal den e negoshinan tur cos bon pa 2010. Cu hopi animo e dos hoben Parlamentarionan a keda ricibi den e diferente establecimentonan. Hopi palabra di elogio tabatin p'e forma di e direccion nobo cu Aruba a tuma.
Por tuma nota for di e potretnan cu e BBO a keda reduci for di recibonan cu comerciantenan ta entrega n'e clientenan.





Presidente di Parlamento Andy Lee

No ta solamente biahamento di parlamentarionan mester evalua, tambe di gobernantenan

PRESIDENTE di Parlamento, Andy Lee papiando riba e reunionnan di Parlatino a admiti cu no tur topico di nan tin su balor agrega pa Aruba, pero tambe cu tin otro topiconan caminda cu por siña hopi. Por ehempel esun di crimen organiza unda cu por siña con crimen organiza ta wordo combati na otro paisnan y cu lo por wordo implementa na Aruba.
Banda di esaki Lee a indica cu e setting di Parlatino ta importante pa nan como miembro di Parlamento sa un poco di kico ta pasa pafor, pa topa cu coleganan parlamentario pa intercambia di conocemento yexperiencia cu lo por contribui na haci un mihor trabou.
Continuando Andy Lee a splica cu fraccion di AVP lo evalua Parlatino e periodo aki pa wak kico ta su balor agrega y si e no tin balor agrega pa elimine. Como Presidente di Parlamento e ta bisa cu ta importante pa contactonan cu exterior keda, no solamente contactonan den Reino, pero cu otro parlamentarionan di otro paisnan tambe. E ora si Parlatino mester wordo elimina, kizas lo mester busca otro opcion, kizas den Caribe of den International Parlimentary Union pa por tin contacto interparlamentario pa haya un idea di con parlamentonan ta andando den mundo y ta desaroyando pa nos tambe por siña di dje.
Den mesun rosea Presidente di Parlamento a bisa cu lo ta importante tambe pa evalua biahenan di Gobierno. Un budget di 15 miyon di Parlamento compara cu uno di 1.20 miljard di Gobierno caminda cu tambe tin diferente biahenan ta tuma lugar ta un comparacion basta na banda teniendo cuenta cu ta piki riba e chikitonan y e grandi mes ta wordo laga un banda si ta mirando e balor agrega di e biahenan.
Pesey Andy Lee ta kere cu mester bon discusion fuerte den Parlamento tocante biahamento en general pa Parlamento y Gobierno pa wak kico ta e balor agrega di cada un di e biahenan aki y con e ta aporta pa nos pais.
El a indica cu Algemene Rekenkamer tambe tin e tema aki pa investiga y duna uitspraak riba dje y Lee ta kere cu un rapport asina lo ta un bon aanleidingspunt pa discuti riba e topico aki.

Por busca e pakete di loonbelasting, BBO, logeerbelasting y speelvergunningsrecht na Servicio di Impuesto

SERVICIO di Impuesto ta recorda tur cliente cu tin e obligacion di haci declaracion di loonbelasting, BBO, logeerbelasting y speelvergunningsrecht cu ya por busca e pakete cu ta contene e documentonan valido pa aña 2010, na Servicio di Impuesto na Camacuri.
Ta asina cu tur fin di aña Servicio di Impuesto ta otorga un pakete cu ta contene tur e documentonan necesario pa e diferente tiponan di belasting menciona riba por ehempel: e declaracionnan *(aangifte)* mensual di aña 2010, guia aclaratorio, e lista colectivo di salario 2009 *(verzamelloonstaat)* of e lista colectivo di pago haci na tercera persona 2009 *(verzamelstaat opgaaf derden)*.
Contrario na den pasado cu e clientenan tabata ricibi nan pakete(nan) via post, e biaha aki Servicio di Impuesto mes lo duna e cliente su pakete(nan) personalmente.
Busca e pakete
E cliente ta acudi personalmente na Camacuri, na e local situa banda di esun unda ta busca plachi di number di auto.
E orario lo ta mainta di 8:00 pa 12:00 y atardi di 1:00 pa 4:00.

Rekisitonan
Pa un cliente por ricibi su pakete sea di loonbelasting, BBO, logeerbelasting y/of speelvergunningsrecht, e mester cumpli cu e siguiente rekisitonan.

Tipo di empresa	Rekisitonan
Empresa propio (eenmanszaak)	1. Persoonsnummer personal di doño di empresa 2. Cedula di doño di empresa 3. Carta di apoderacion + cedula di apoderado *(si acaso e doño di empresa mes no por busca e pakete)*
NV, fundacion etc.	1. Persoonsnummer di empresa 2. Copia di extracto di registro di Camara di Comercio *(por uza un printout di internet)* 3. Cedula di director di empresa 4. Carta di apoderacion + cedula di apoderado *(si acaso e director di empresa mes no por busca e pakete)*

Na e conseheronan
E conseheronan fiscal y e oficinanan di accounting tambe por busca e pakete(nan) pa nan cliente. Den e caso aki di awor caba e consehero por haci un peticion y asina Servicio di Impuesto ta cuminsa prepara su paketenan. Aki ta sigui e rekisitonan cu cual nan mester tene cuenta.
1. E consehero ta haci peticion via e-mailadres: LB-BBOpakket@siad.aw (no por manda e peticion via fax).
2. Hunto cu e peticion ta manda tambe un lista cu nomber di tur e clientenan hunto cu nan persoonsnummer.
3. E consehero ta manda e cartanan di apoderacion (firma) di su clientenan hunto cu e mail. Por presenta cu e cartanan di apoderacion aki tambe na momento di busca e paketenan.
4. Den e mail e consehero ta indica tambe kende ta su persona di contacto y e number di telefon.
5. Servicio di Impuesto mes ta informa e consehero via mail ki dia y ki ora e por busca e paketenan.
Mas informacion
Pa mas informacion relaciona cu e paketenan di loonbelasting, BBO, logeerbelasting y speelvergunningsrecht, por yama e seccion encarga na e liña directo: 522-7433.

Pa evita inconveniencia Servicio di Impuesto ta pidi tur cliente pa tene cuenta cu e cambio den otorgamento di e pakete(nan). Alabes Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa cumpli cu tur e rekisitonan na momento di haci peticion of busca e pakete, pasobra Servicio di Impuesto lo controla si ta cumpli cu e rekisitonan. De lo contrario e cliente of consehero lo no por ricibi su pakete(nan).

Andy Lee kier bin cu cambionan grandi pa pone Parlamento funciona mihor



PRESIDENTE di Parlamento Andy Lee ta indica cu pa Parlamento funciona mihor tin prioridadnan cu mester pone riba proyectonan cu ta necesario. Pa promer añanan tin algun proyecto cu lo haya prioridad. Un di nan ta e independizacion di Parlamento caminda cu e mester ta financieramente independiente di Gobierno,cual no ta e caso ainda, presupuesto di Parlamento ta cay ainda bou Minister Presidente cu ta para responsabel tambe pa e fondonan cu Staten ta haya aloca y hopi bes ora tin bezuinigingnan den Gobierno, Parlamento tambe ta haye confronta cu esaki.

Un otro cambio cu Lee ta propone ta pa nombracion di Presidente y Vicepresidente di Parlamento no pasa mas via di Gobierno sino Parlamento mes. Actualmente ta Gobernador ta firma pa nombracion di miembronan di Parlamento y deseabel ta pa haci'e dor di Staten mes.

Un otro punto cu e independizacion ta rekeri ta pa nombracion di personal di Parlamento cu excepcion di griffie wordo haci dor di Parlamento mes sin cu Gobierno ta para responsabel pa e nombracionnan.

Tambe lo ta necesario pa tin un mihor structuracion di trabou den Staten unda cu parlamentarionan lo por sa di antemano na ki momento nan lo mester ta pendiente pa reunionnan y asina nan por planifica nan otro tipo di trabounan tambe den un mihor forma.

E parti di reces tambe lo mester haya atencion pa Andy Lee. Na e momentonan aki e ta den lunanan di juli-augustus y lo kier introduci esaki pa december tambe. Aki e Presidente di Parlamento ta bisa cu december ta un luna hopi dificil caminda ta pasa diferente leynan na final. E ta considera cu esaki ta necesario pa duna esnan cu ta traha den e cadena di registracion chens pa por sigui traha despues di tuma decision. E ta pensa por ta e ultimo dia di trabou promer cu Pasco y asina ainda despues di Pasco trabounan cu ta surgi despues di decisionnan di Parlamento riba leynan por continua na un manera mas facil pa por finalizanan pa fin di aña.

Un otro parti cu lo mester structura bon ta e ciclo di presupuesto den Parlamento pa haya sa precisamente e duracion di e proceso pa por trata e presupuestonan na tempo pa asina ora aña habri e presupuestonan ta aproba y tur departamento y ministerio por funciona conforme ley di comptabilidad. Loke Andy Lee ta bisa aki si ta cu mester palabra cu Gobierno pa entrega e presupuesto na tempo.

Tambe lo mester programa e proceso di responsabilizacion cu ta trata e jaarrekening cu for di promer cu Aruba ta existi nunca a trata ningun jaarrekening den Parlamento. Oficialmente ningun jaarrekening a wordo entrega, y Lee ta considera cu ta yega tempo pa e proceso aki wordo encamina. Tin un proyecto pa Parlamento cuminsa pasa e diferente jaarrekeningnan bieu di 1970 bin ariba caminda cu lo mester cera wowo y aprobanan, manera a haci na Hulanda y for di cierto aña bay ariba cuminsa tratanan y inicia e responsabilizacion di uso di fondonan publico pa duna un bon ehempel.

Igualmente ta importante pa ora ley drenta Parlamento ta al tanto di kico ta drentando, ki ora nan lo drenta pa asina por anticipa riba nan y cuminsa planea. Meta di esaki ta pa yega na un calender cu ta valido pa cada ministerio caminda cu lo tin un bista di kico ta e leynan cu ta canando y bayendo Parlamento , den ki fase nan ta y asina ora nan sa cu e ley ta casi yega por cuminsa prepara e agenda pa trata esaki y evita cu nan keda drumi ora nan drenta.

Tambe lo mester traha riba un calender di leynan di iniciativa pasobra parlamentarionan tambe tin derecho di entrega leynan y asina incorporanan den e proceso di legislacion y evita cu nan ta keda pega manera ta e caso na e momentonan aki.

Mester bin evaluacion di e comisionnan fiho y bijzonder existente. Meta ta pa haya un mihor bista y sin influencia riba e proceso di maneho. Na e momentonan aki tin 18 comision fiho y 8 comision bijzonder. E comisionnan fiho hopi bes a wordo institui 23 aña pasa tempo cu Parlamento a cuminsa funciona. Pa e tempo ey hopi di e topiconan tabata relevante, pero awor aki mundo y Aruba mes a cambia caminda topiconan nobo a bin y mas relevante manera p.e. labor. Lo por basa e comisionnan fiho riba cada ministerio. Lo por tin 7 comision fiho cu ta surgi for di cada ministerio of via topico di interes.

Como ultimo cambio, pero no menos importante, segun Presidente di Parlamento, ta pa crea un espacio placentero pa traha. Ya caba a cuminsa verf e parti patras di Parlamento cu tabata den mal condicion, tambe a cuminsa mehora e kambernan di trabou di tur parlamentario. Awor lo bay kita e tapijtnan bieu cu tin cu ta sushi pa pone tegels cual ta riba presupuesto, ademas lo inverti mas den edificio di Parlamento pa hacie mas placentero pa traha.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Tarifa di BBO pa exportacion ta keda 1%

Tin diferente alternativa pa haya e placa cu no lo haya for di BBO toch

DURANTE encuentro cu prensa, Andin Bikker, parlamentario di PDR a comenta cu e tarifa di BBO pa exportacion lo keda 1% y a comenta riba e splicacion cu Minister Mike de Meza a duna na Parlamento pa permanece cu esaki.

PDR den cuadro di e tratamento di ley di BBO a haci e pregunta cu si lo bay reduci cu mitad e tarifa di 1% of si lo kite. Respuesta di Gobierno pa cu esaki ta cu nan tin mihor bista dor cu nan ta sinta na mesa cu tur e interesadonan y e refineria mes pa wak kico lo ta mihor na e momentonan aki.

Tambe den e cuadro di discusionnan cu nan tin tambe nan lo a indica cu nan ta prefera di wanta e tarifanan na 1% y den e negociacion den su totalidad wak si nan por yega na otro di cual un di e componentenan lo bay ta e tarifa di 1% riba exportacion.

Continuando Bikker a conta cu Gobierno a indica cu e manera cu lo bay minimaliza e dañonan pa Pais Aruba dor di reduccion di BBO lo bay tin diferente fuente. E logeer belasting (room tax) no lo bay ta e unico fuente, cu tin espacio suficiente pa realiza esaki y lo bay tin difernete fuentenan for di unda indirectamente e placa lo bay bin bek. Dor di esey PDR no ta mara automaticamente p.e. si ATA of AHATA bisa cu e poder competitivo di Aruba ta bay sufri dor di un posibel aumento di e logeerbelasting. Lo tin espacio e ora pa bisa cu mihor no hise of no hise mes hopi y wak otro manera pa haya entrada pa Pais Aruba.

E aumento di 2% di logeerbelasting ta un ordenanza y Gobierno mester bay Parlamento cune caminda cu na su debido tempo lo bay studia su efectonan riba Producto Aruba cu ta competi cu hopi otro riba mercado di turismo.

Finalizando Andin Bikker a indica cu fuera di e logeerbelasting y tambe accijns tin diferente otro forma pa haya entradanan bek, es decir esakinan no ta e unico posibilidadnan y Gobierno ya caba a menciona algun otro manera ta ahoro den Gobierno mes.

Presidente di Parlamento Andy Lee

Mundo henter, incluyendo Aruba, ta cambiando y Parlamento mester adapta su mes pa por sobrevivi como entidad politico

AYERA mainta Presidente di Parlamento, Andy Lee a yama un conferencia di prensa caminda cu el a elabora riba e trabounan di Parlamento pa e siguiente añanan. Asina el a conta cu dia 30 d october Aruba a cuminsa cu su di 8 Parlamento cu lo keda te cu 29 di october 2013 si tur cos bay bon.

Presidente di Parlamento ta indica cu den e periodo aki por mira cambionan grandi tumando lugar y cu Parlamento lo haye confronta cune. Mundo ta cambiando, tanto riba nivel externo como den nos sociedad tambe. Na Aruba por mira cambionan grandi tumando lugar cu lo bay afecta e nivel di calidad di bida tanto di ciudadano como di economia.

Pa sobrevivi como entidad politico y autonomo Parlamento mester adapta su forma di traha, mester cuminsa traha den un forma responsabel den direccion di bida y di nos paisy mester actua tambe den un forma mas responsabel pa yega na bon decisionnan.

Algun di e retonan grandi pa nos pais y nos hendenan ta entre otro Finansa Publico, Servicioanan Publico tambe lo trece retonan grandi caminda cu ya caba por mira e reto di AZV y AOV ta na caminda pa bin y esakinan lo trece problemanan grandi atrobe pa finansa di Pais Aruba. Costo y efectividad di aparato gubernamental tambe ta trece retonan grandi y mester bay traha riba e tereno ey pa mehora esaki. Riba tereno laboral tambe por mira problemanan surgiendo caminda desempleo ta subiendo hopi a consecuencia di e recesion economico y e ultimo aki tambe ta trece problemanan social grandi pa nos pais y nos hendenan, segun Andy Lee.

E retonan aki cu ta problemanan politico lat of trempan ta subi agenda politico y ta rekeri atencion di Parlamento tambe pa yuda soluciona y yuda tuma decision riba e terenonan aki y Parlamento mester ta prepara pa esaki.

Pa por logre Parlamento mester traha na un manera mas profesional, mas democratico, mas disciplina y mas structura y organiza, sino e trabou no lo cana bon, segun e Presidente nobo di Parlamento.

Mas aleu e ta bisa cu mester crea un ambiente di trabou caminda cada parlamentario lo mehora e monitor y influencia riba maneho di Gobierno, tambe por ingeste den un mihor forma su budgetrecht, duna aporte na e proceso legislativo y mantene contacto cu, y representa, ciudadanonan.

Pa por trece e cambionan aki ta rekeri di hopi esfuerzo y diferente proyectonan pa implementa y ya caba Presidente di Parlamento Lee tin diferente di e proyectonan aki na bista y asina logra pa Parlamento di Aruba por funciona den un forma optimal na beneficio di nos pais y di nos ciudadanonan.

Entrante 18 di januari lo tin desviacionnan di trafico den centro di Oranjestad

AYERA tabatin un conferencia di prensa na DOW caminda a informa riba e cambionan cu lo tin den careteranan di Oranjestad relaciona cu e trabounan cu lo bay cuminsa.
Jossy Kock di DOW a indica cu lo cuminsa cu e drechamento den Caya Grandi na Playa y esaki lo trece desviacionnan den trafico. E proyecto lo cuminsa 13 di januari y lo dura 65 dia, terminando asina den luna di april.
Lo cuminsa cu e parti di Kazernestraat cu ta banda di La Linda di mucha. Na mes momento lo cuminsa cu otro parti di e trabou cu ta banda di ex Niky Habibe y tambe na Middenweg pesey ta pidi automobilistanan pa tene cuenta cu e cambionan den e proximo dianan cu lo dura te april.

Richard Kramers, specialista di trafico a duna e detayenan di e cambionan cu lo bay ta tumando lugar. El a splica cu dia 13 di januari lo cuminsa marca unda e cambionan lo tuma lugar, pero cu e desviacionnan mes lo cuminsa dia 18 di januari. Parti mainta 8'or lo cuminsa desvia e trafico cu ta core riba Schelpstraat bayendo direccion Caya Betico Croes. Vehiculonan cu ta bin riba Emmastraat (ex Texas bayendo direccion Renaissance) por bira te na Elleboogstraat mirando cu ta bay tin trabounan net na e splitsing Schelpstraat, Caya Betico Croes y Emmastraat. Ora e trabounan ey termina (4 dia aproximadamente) lo bay habri e parti di Caya Betico Croes bek y permiti asina e trafico cu ta bin di Emmastraat bay direccion Caya Betico Croes solamente. No lo por sigui bay direccion di Renaissance mirando cu e trabounan lo bay hancha e caminda y kibra un parti di e baki di matanan pa drenta bay Klipstraat. Mescos si ta bin for di Schelpstraat no lo por bira man drechi sino sigui solamente strit y drenta Caya Betico Croes.

Despues cu e trabounan termina na altura di Benneton Kazernestraat y tur e trabounan cu tin den Middenweg, Plaza Comercio den Nieuwstraat patras di Aruba Bank y CMB lo bay cera Caya Betico Croes te Plaza Comercio, pero esey lo tuma lugar den luna di april.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels Fondo Desaroyo Aruba (FDA) - te financieren onderzoeksproject:

Het project:
Het opstellen van een adviesrapport betreffende de contouren van het registratiesysteem voor de sociale sector.

Volgens TOR: "Terms of Reference heeft als doel om een rapport op te laten stellen dat een helder beeld verschaft van het te ontwikkelen systeem en het vastleggen van de wettelijke kaders waarmee het gebruik van het systeem kan worden verankerd."

Korte omschrijving van het werk:
Belangrijkste uitgangspunt van het onderzoek is het opstellen van een adviesrapport dat de Directie Sociale Zaken een inzichtelijk beeld geeft van de voorwaarden en eigenschappen waar het te ontwikkelen registratiesysteem aan dient te voldoen. Daarnaast dient dit rapport tevens helder aan te geven binnen welke wettelijke kaders dit registratiesysteem dient te worden vastgelegd.

Uitvoeringstermijn: maximaal 3 maanden na datum van aanvang

De TOR is vanaf 13 januari 2010 verkrijgbaar bij Directie Sociale zaken Lagoenweg 11.

Inlichtingen worden verstrekt op woensdag 20 januari 2010 om 14:00 uur bij de Directie Sociale zaken, Lagoenweg 11.

De Nota van Inlichtingen is vanaf woensdag 27 januari 2010 verkrijgbaar bij de Directie Sociale Zaken, Lagoenweg 11.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 19 februari 2010 om 10:00 uur bij de Directie Sociale Zaken, Lagoenweg 11.

Bij dit project zijn de UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing. De directievoering is in handen van Directie Sociale Zaken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:
1 Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
2 Bereidsheidverklaring tot het afgeven van een bankgarantie van een lokale bank.
3 Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen.
4 Andere vereisten zoals vastgelegd in de TOR.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het TOR gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Bombero a bay paga candela den un baki di sushi na Baby Back Grill







DIALUNA mainta tempran a drenta informacion tin un container na candela banda di Baby Back Grill. Na yegada di bombero n'e sitio a bin resulta cu no t'e container, pero ta un baki di sushi tabata na candela. Mesora a bay over na combati e candela aki cu tabata hopi cerca di caminda y cual candela tabata forma un peliger pa tur trafico cu tabata pasa eybanda.

Tata cu su yiu, turista riba crucero a bolter cu quadracer banda di Amsterdam Manor





DIAMARS merdia a drenta informacion cu un quadracer a bolter banda di Westin Hotel. Na yegada di e ambulance a bin resulta cu un turista Italiano riba crucero sin helm coriendo riba quadracer cu su yiu di 11 aña a haya nan mes den un accidente.
E tata na dado momento a bay desvia y a perde control y bolter. E tata a resulta herida na su cabes y lomba, a bin resulta cu su sleutelbeen tabata kibra. El a ser atendi y transporta pa hospital. Segun e tata e no por corda kico exactamente a pasa. E yiu milagrosamente a keda ileso.

Chofer no a tene distancia tras di e auto su dilanti cu a para na rotonde pa laga ambulance pasa





DIAMARS atardi tabatin un accidente n'e rotonde na Belgiestraat. Na yegada di e unidad di trafico a constata cu un chofer no a tene distancia entre e auto su dilanti y no a logra para na tempo, ora cu e auto su dilanti a para p'asina laga e ambulance cu sirena pasa, cu tabata bayendo pa un accidente unda un turista a bolter cu quadracer.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida n'e accidente aki cu a tuma lugar n'e rotonde.

Team New India Assurance

Orguyoso di e logro di Shanayah Howell

DIA 28 di december Shanayah Howell a competi den e asina yama 'Christmas Classic' na Kentucky, Louisville.
No obstante cu Shanayah tabatin hopi contratiempo cu su vuelo pa yega Kentucky y no a haya oportunidad pa train riba e pista, asina mes Shanayah a logra gana tur tres su caredanan "perfect race" y gana e titulo di "Champeon Christmas Classic day 1".
Team New India ta duna pabien na Shanaya y su deseo ta cu 2010 lo ta un manifestacion di hopi mas exito pa Shanaya. Pabien Shanaya! Bo ta un ehempel pa hubentud di Aruba.



Fraccion di MEP a constata

Caos total debi na falta di informacion ya ainda BBO ta ser cobra na razon di 3%

Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a informa durante conferencia di prensa cu den fin di siman tabatin un caos total na diferente establecimento debi cu nan no a wordo informa si e BBO a baha.

BBO 3% ainda tabata wordo cobra. Diferente persona cu a bay haci nan compras diadomingo a wordo sorprendi na caha ora cu nan mester a paga e 3% di BBO dia 3 di januari, maske cu e ley a pasa caba.

E establecimentonan a informa nan clientenan cu nan no a ricibi ningun notificacion oficial di Gobierno ainda.

Por nota cu e incertidumbre cu ta existi ta debi n'e forma descabeya cu e Gobierno aki a forza pa pasa e ley sin informa comunidad debidamente.

PRIJSNAN A SUBI CABA

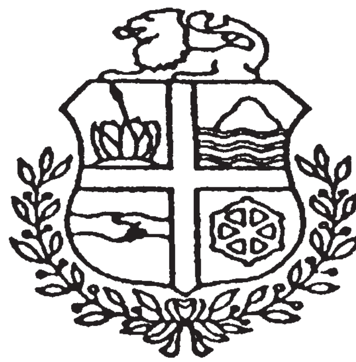
Na tiendanan cu ta cobra e BBO separa riba e recibo, ya por a nota cu prijsnan di productonan a aumenta.

"Algun persona di nan propio boluntad a tuma inventarisacion di prijsnan na diferente establecimento riba nos isla y a comparti nan cu nos, y e resultado ta espantoso".

Na algun localidad tin aumento di casi 50% compara dia 30 di december y dia 3 di januari. Esaki sigur ta algo tristo pa constata.

"Mas tristo ta cu nos a avisa Gobierno cu esaki lo pasa, pero no a institui ningun medida pa controla e abuso aki", según mr. Evelyn Wever-Croes.

Fraccion di MEP ta haci un apelacion na tur cuidadano cu haya nan mes den un situacion caminda ta cobra ainda 3% di BBO, of caminda cu prijsnan a subi drasticamente, pa avisa e Parlamentarionan di MEP, via Parlamento, tel. 583 4680, pa mira ki accion por tuma pa defende e interesnan di e consumidor.



AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

LANDSVERORDENING van 31 December 2009 tot wijziging van de Landsverordening belasting op bedrijfsomzetten (AB 2006 no. 83)

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR van Aruba,

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is ter bevordering van de koopkracht van de burgers om het percentage van de belasting op bedrijfsomzetten te halveren;

Heeft, de Raad van Advies gehoord, met gemeen overleg der Staten, vastgesteld onderstaande landsverordening:

Artikel I

In artikel 8, eerste lid, van de Landsverordening belasting op bedrijfsomzetten (AB 2006 no. 83) wordt het cijfer “3” vervangen door: 1½.

Artikel II

Deze landsverordening treedt in werking met ingang van 1 januari 2010.

Gegeven te Oranjestad, 31 December 2009
F.J. Refunjol

De minister van Financiën, M.E. de Meza

De minister van Algemene Zaken, M.G. Eman

De minister van Justitie, A.L. Dowers

Nivel di menaza di atake riba embahada di Merca na Yemen ta halto

E nivel di menaza di posibel atakenan contra interesnan di Embahada di Merca na Yeman, cu a habri atrobe despues di dos dia inactivo, "ta keda halto".

Saná - Den un comunicado riba su pagina web, e embahada a elogia e esfuerzonan di autoridad Yemeni den e lucha contra e organizacion Al Qaeda riba e peninsula Arábiga.

Sin embargo, a destaca cu "asína mes, e nivel di menaza di atentado terorista contra interesnan Mericano ta keda halto".

E Embahada a splica, ademas, cu reanudacion di nan actividad a tuma lugar despues di e operativo lanza ayera pa tropanan Yemeni den e zona di Arhab, panort di Saná, den cual a mata dos militante cu supuestamente ta pertenece na Al Qaeda.

E embahadanan di Reino Uni y di Francia tambe a habri atrobe ayera despues di tabata cera dos dia pa temor pa un eventual atentado di Al Qaeda.

Sin embargo, tanto e mision di Francia como esun di Reino Uni lo mantene nan seccion cosular cera, segun informacion di fuentenan di ambos sede.

Otro embahadanan manera esun Aleman y esun Hapones ayera a anuncia ciere di nan embahada pa motibonan di seguridad.



Amanda Simpson, un transexual na Cas Blanco

AMANDA Simpson, cu den añanan 90 a wordo opera pa cambia di sexo y bira muher, a wordo nombra como consultora tecnico di Secretaría (Ministerio) di Comercio.

"Como un di e prome transexualnan pa haya un nombramento den un cargo federal mi ta spera cu mi lo wordo sigui pa otro centenar y mi ta spera cu mi nombramento ta habri oportunidad nobo pa otro hende", Simpson a bisa den un comunicado.

Simpson, prome cu e'la bira muher, a traha como piloto di avionnan prototipo pa Raytheon luchando pa convence e compania, cu ta opera den area di defensa, pa adopta normanan cu ta proteha su empleadonan di abuso y discriminacion basa riba nan identidad sexual.



Na 2005 Simpson, cu tin 49 aña, a postula su mes sin exito pa eleccion di un asiento di parlamentario na Arizona.

Na 2008 e tabata un delegado pro-Hillary den e Convencion Democrata na Denver. Den su puesto na Secretaría di Comercio, Simpson lo tin e tarea pa reforza seguridad nacional den cuestionnan relaciona cu e sector di cambio comercial.

Hungando, hobencita ta mata su ruman cu auto



UN adolescente cu tabata hunga cu su ruman homber di 17 aña a mata esaki pasando auto riba dje accidentalmente den stacionamento di un centro comercial na Arizona, polis a informa diadomingo ultimo.

E vocero di polis di Mesa, Ed Wessing, a identifica e fayecido como Dwight J. Brock Jr., y esaki su ruman muher como Nicole M. Brock, di 16 aña, ambos residente di e ciudad aki.

Wessing a bisa cu e hobencita a hiba su ruman homber na e Centro Comercial Superstition Springs, diasabra anochi. Despues, nan a cuminsa hunga; e hoben tabata bula dilanti e auto y e ruman muher tabata acelera y brake intermitentemente.

E ultimo biaha, e ruman muher no por a brake na tempo y a pasa auto riba su ruman homber, cu a wordo traslada den estado critico pa un hospital cercano, caminda nan a constata morto.

Record di sneu na Vermont; friu ta extende den sur di Merca



SNEU y temperatura friu cu a causa problema den oost di Merca a extende bay zuid di e pais.

Un tormenta di sneu durante fin di siman a laga un cantidad historico di casi 84 centimeter di sneu na Burlington, e ciudad mas grandi di Vermont. E cantidad a kibra e record historico di 76 centimeter registra na 1969.

E mal tempo a causa contratempo den transporte publico west di Pensilvania y a causa un centenar di retraso na scol.

Studiantenan di Ohio a mira nan vacantie wordo extendi debi na e tormentanan invernal, cu a laga 30 centimeter di sneu cay den fin di siman y ta menaza pa laga 30 centimeter mas cay.

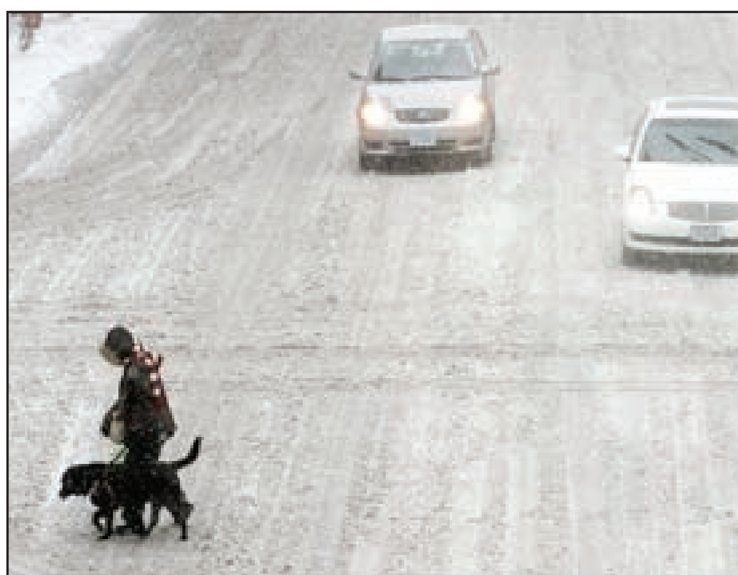
Algun ekipo di rescate na Maine tabata busca un hoben di 18 aña, cu tabata riba un quadracer, cu a desaparece poco despues cu e tormenta a cuminsa diabierna anochi.

E tempo friu a extende te den sur di Florida. Algun granhero di e zona tabata prepara nan mes pa un anochi cu temparaturanan hopi friu.









Gobierno ‘categoricamente ta rechaza declaracion falso’ di Alan García



GOBIERNO di presidente Hugo Chávez, a rechaza loke nan a califica como “declaracion falso” di e mandatario di Perú, Alan García, riba “un presunto subordinacion” di e Gobierno di Bolivia na su aliado di Caracas.

“Gobierno di República Bolivariana de Venezuela categoricamente ta rechaza e declaracionnan falso haci pa presidente Alan García, den cual e ta insinua cu lo tin un presunto subordinacion di e Gobierno di Bolivia na e Gobierno Venezolano”, segun un comunicado difundi pa e ministerio di Relacionnan Exterior.



“E declaracionnan insolente” di García contra Chávez, “no solamente ta demostra su apoyo na e strategia di division di Sur America promovi pa e elite imperial di Merca, sino cu nan ta corobora su desprecio pa integracion”.

Particularmente pa integracion di e paisnan bisiña di Perú, “como tambe pa e normanan elemental di convivencia pacifico y respetuoso cu mester prevalece den nos region’.

E comunicado Venezolano a bin un dia despues cu Gobierno di presidente di Bolivia, Evo Morales, a laga sa den un boletin di prensa cu e mandatario Peruano “ta ricibi instruccion di su homologo di Merca, Barack Obama, pa loke ta e represion di sectornan indigeno di su pais y den e benta di recursonan natural”.

E vocero di Gobierno Boliviano, Iván Canelas, den e boletin ey a ripiti e opinion di Garcia di cu Morales constantemente ta ataca Perú bao orden di Chávez.

“Ta e (García) ta esun cu ta ricibi instruccion di Obama, regalando recursonan natural di su pais na empresanan trasnacional y tumando accion di represion extremo cu por wordo califica di inhumano contra sectornan indigeno cu ta lucha pa nan derecho”, Canelas a bisa.

E comunicado Venezolano na su turno a añadi cu “e comentarionan indigno di García no ta haci nada mas cu bay bek na e practicanan bieu di e capitalistanan di e continente, den cual mandatarionan, leu di ta sirbi nan pueblo, ta dedica nan tempo na vicio, na diversion, y na elaboracion di intriga pa causa odio y desunion”.

Ademas, Venezuela ta “preocupa cu e heroico pueblo di Perú ta wordo deshonra pa un gobienro cu, prostituyendo e figura di asilo, a duna su mes e tarea di converti e pais ruman aki den un refugio di politiconan corupto y delincuentenan cu ta profugo di husticia”, e comunicado ta bisa referiendo na e recien concesionnan di refugio na varios personalidad opositor Boliviano y Venezolano. E Gobierno di Chávez, e nota di Caracas ta sigui bisa, “ta urgi e Gobierno di presidente Alan García pa tuma e caminda di union, di honestidad, y pone su mes na altura di un pueblo luchador, decente y digno manera e pueblo ruman Peruano ta”.

Chávez y García, na fin di 2006 a causa un polemica publico cu a yega su punto culminante na mei di e aña ey, tempo García tabata candidato pa Presidencia.

Na e ocasion ey Chávez a yam’e pa “bandido, corupto y ladron di cuater skina” y García a yama Chavez pa “un rey chikito cu desde Caribe kier tin su delegadonan y vireynan na Perú y Ecuador”.

E cantante Sandro ta muri na edad di 64 aña



E popular cantautor Argentino Sandro a muri na edad di 64 aña den un clinica di e provincia Mendoza, despues cu na november utlimo e'la ricibi un transplante di curazon y pulmon, fuentenan medico a informa.
E situacion critico di e musico a conduci pa e wordo someti na dos intervencion dialuna ultimo pa complicacionnan den su estado di salud, despues di e transplante cu a tuma lugar dia 20 di november ultimo a raíz di un enfermedad respiratorio cronico causa pa su adiccion na tabaco. "Mi ta lamenta di mester informa cu Sandro ya no ta cu nos", tabata palabranan di dr Claudio Burgos, di Hospital Italiano di Mendoza, caminda e musico tabata interna.

Ayera e artsita mester a wordo opera dos biaha den un lapso di poco ora a raiz di un otro complicacion bronquial, cu a empeora su estado delicado. E docternan di Hospital Italiano di e ciudad Argentino Mendoza tambe a pidi 40 donante di sanger "pa repone" loke ya tabata destina pa e cantautor, cu a wordo someti na cinco operacion despues di e dobel transplante cu e'la ricibi.

"Nos no ta Dios, nos ta luchando contra un enfermedad cu ta hopi grave cu tur e recursonan tecnologico y medico cu nos tin", dr Burgos a laga sa dialuna ultimo. Roberto Sánchez, e nomber real di e artista, a wordo opera pa ultimo biaha dia 22 di december ultimo a raíz di un lesion nan su 'luchtpijp'. Sandro, autor di "Mi amigo el Puma" y "Rosa, rosa", entre otro cancionnan popular, a ricibi e trasplante di curazon y pulmon dia 20 di november ultimo, como ultimo remedi pa un enfermedad respiratorio cronico causa pa su adiccion na tabaco cu tabata tine debilita pa hopi luna caba. E autor, incluso, a realiza conciertonan cu ayudo di un respirador, te ora cu su enfermedad ya no a permiti pa e sali riba scenario mas.

Den su carera artistico Sandro ta conta cu como 50 exito discografico den henter Latino América y a participa den un dozijn di pelicula.

Porfirio "Pepe" Lobo tambe kier pa Micheletti baha na awa

TEGUCIGALPA - Presidente elegi Porfirio "Pepe" Lobo a informa cu e ta haci un intento pa e mandatario de facto Roberto Micheletti bandona su puesto prome cu e gobierno nobo sinta dia 27 di januari pa asina supera a crisis politico causa pa e golpi di Estado na Honduras.
"E ta un asunto cu ta parti di e dialogo cu nos a cuminsa pa e pueblo stop di sufri y pa paz bolbe den e nacion", e'la bisa.
"Micheletti mester yuda Honduras y baha di poder. Esey ta loke nos ta busca pasobra den e crisis aki no mester tin perdedor ni ganador... y nos ta sigui dialoga pa cumpli cabalmente cu e Acuerdo Tegucigalpa-San José", Lobo a bisa.
E acuerdo a wordo firma na october pa Micheletti y e presidente destitui Manuel Zelaya pa establece un gobierno di reconciliacion nacional y integra un comision di berdad pa identifica e hechonan cu a pasa prome, durante y despues di e golpi di estado di dia 28 di juni 2009.
Micheletti a reitera cu e lo keda na poder te ora Lobo asumi presidencia.
Pa loke ta e destino di Zelaya, cu ta refugia den embahada Brasilero desde dia 21 di september, Lobo a bisa cu "congreso a dicidi cu mayoria amplio pa no restituy'e den e puesto".

"Zelaya awor ta un ex presidente pa su mes decision ora e'la somete su destino na parlamento" na december cu e voto di 111 di e 128 parlamentartionan, e'la bisa.
E presidente elegi a bisa cu e ta traha intensamente pa Honduras reincorpora den seno di comunidad internacional di cual e'la keda aisla na juli como consecuencia di e derocamento di Zelaya.
"Cosnan no por sigui manera nan ta y mester tin un cambio di actitud di hondureñonan y di mundo. Y nos mester yuda otro pa paz prevalece", e'la laga sa.
E'la bisa tambe cu e gobierno nobo ta dispuesto pa reanuda e relacionnan interumpi cu paisnan manera Merca y Europa.



Porfirio Lobo, presidente elegi y Manuel Zelaya, mandatario deroca

Lobo a bisa cu e ta apoya un amnistía politico pa e gruponan cu a participa den e golpi di estado.
Relaciona cu esey e'la bisa cu "congreso ta analiza aprobacion di un amnistia pa delitonan politico cometi dia 28 di juni pasobra tras di cortina no por tin castigo pa ningun hende y mas bien mester bin un reconciliacion nacional... y eynan amnistia ta bin hunga un papel, cu ta e punto fundamental pa paz bolbe na Honduras".
Amnistia lo preveni cu e participantenan den e derocamento di Zelaya lo wordo huzga pa un corte internacional, manera e siguidornan di e presidente deroca a adverti pa haci.

Siete polis deteni na Tijuana pa posibel nexo cu droga

AUTORIDAD militar a aresta siete polis na e ciudad Mexicano Tijuana pa nan posibel conexion cu e cartelnan di narcotráfico, Procuraduría General di Republica (PGR) a anuncia.

E agentenan lo keda deteni pa 40 dia mientras ta investiga nan presunto vinculo cu crimen organiza, PGR a laga sa den un comunicado.



E detencionnan a tuma lugar un siman despues di aresto di Luis "El Gil" Sánchez, un polis di 29 aña cu supuestamente a dirigi por lo menos 10 cel criminal pa Teodoro García Simental.

García Simental tabata un di e principal colaboradornan di e cartel di e rumannan Arellano Félix, pero a distancia su mes di e organizacion delincuente ey, segun Daniel de la Rosa, secretario di Seguridad Publico di estado Baja California, na cual Tijuana ta pertenece.

Aña pasa, 29 agente policial a wordo asesina na Tijuana.

Na Ciudad Juárez, otro ciudad na frontera cu Merca, dos detective estatal a wordo mata cu arma di candela dialuna, pa asaltantenan no identifica.

Arturo Sandoval, vocero di Procuraduría General di Husticia di Chihuahua, estado den cual Ciudad Juárez ta keda, a bisa cu e dos agentenan tabata den un vehiculo oficial, dilanti un garage, ora e atacantenan a cuminsa tira desde un auto den movimento.

Ciudad Juárez a wordo asota pa un ola incesante di violencia relaciona cu narcotrafico cu a laga mas cu 2.500 morto na 2009.



Reina di Carnaval di Aruba, Alina Mansur ta participa na International Carnival Queen na Corsow



SAC a informa nos cu Reina di Carnaval nr 55 di Aruba, esta srta Alina Mansur lo sali pa Corsow p'asina participa n'e prome eleccion di International Carnival Queen. E lo biaha awe cu DAE pa 3 or di atardi.
E eleccion aki lo tuma lugar diasabra anochi na Kleinewerf na Corsow.

Grupo OPC ta cla pa tur actividad



E prome actividad cu e grupo di Claudius Philips, conoci como OPC ta bay participa aden, t'e Fakkel Optocht diasabra awor. Tur esnan cu ta interesa pa participa cu OPC diasabra awor, y tambe pa tur e otro paradanan, por cuminsa na yama Miriam of Melissa na cel. 564-6000 of 568-4242. Y si bo kier pa bo yiu participa den e parada di OPC, por yama Chicha na cel. 567-6999.
Tin un prijs special pa Parada di Flambeu di diasabra awor cu ta pa solamente 65 florin. Y si bo kier sa mas di grupo di OPC, cu ta ser anima pa Claudius Philips y su grupo OREO, por yama un di e numbernan menciona.

Agrupacionan musical por inscribi te cu diabierne 8 di januari 2009

WILLEMSTAD – Na prome lugar un felis aña 2010. Den su reunion general na 2009, miembronan di AMAK a bay di acuerdo di trece un cambio chiquito den e proceso di inscripcion pa Festival di Tumba 2010. E cambio aki tabata cu ayera diamars dia 5 di januari 2010, tur agrupacion musical cu tin intencion pa participá na Festival di Tumba di e aña aki, lo mester a inscribí ayera.
Sinembargo, riba peticion di vários músico miembro, indicando cu ta aña a caba di bòlter y nan mester caba di atendé un ke otro den reunionnan interno den e dianan aki, nan a pidi pa posponé e fecha di ayera y mand'é riba un otro dia.
Directiva di AMAK, despues di a consulta interno, a bay di acuerdo cu e argumentonan trece pa dilantiyi sigur mirando cu ta trata aki di algo completamente nobo, cu lo duna un dispensacion te cu diabièrnè awor dia 8 di januari pa 5 or di atardi pa bandanan musical indicá cua ta bay Festival di Tumba 2010 y n'e mesun momento paga e bòrg di Naf. 250,-- di nan participacion.
N'e mesun momento directiva di AMAK ta informá tambe cu e fecha di entrega di lista di miembronan di banda tambe ta cambia 11 di januari pa 13 di januari 2010.
P'e último aki, miembronan por manda informacion di e músiconan cu ta forma parti di nan agrupacion musical via di e e-mail festivaldituмba2010@gmail.com

Interes masal pa participa den Fakkel Optocht cu Digicel

MANERA a bira un tradicion caba, e aña aki atrobe Digicel lo participa den e prome evento di Carnaval, esta e popular Fakkel Optocht. For di dia 23 di november 2009 caba por a pasa inscribi na oficina principal di Digicel situa den Marisol Building.

Durante e prome programa di Carnaval Riba'Bao via ATV a promociona e participacion di Digicel den e prome parada di Carnaval.

Participantenan lo por gosa di Robert Jeandor y su Solo Banda Show, mientras cu prijs pa participa ta inclui un T-shirt, head-piece y un wristband.

Ta urgi tur hende pa inscribi trempan pasobra cuponan ta limita.

Por haci esaki ainda durante e dianan nos dilanti for di 8or di mainta pa 5or di atardi y despues for di 6or di atardi pa 8or di anochi n'e oficina principal di Digicel situa den Marisol Building riba LG Smith Boulevard.





















Dande a bishita RBTT Bank





DIAHUEBS mainta dia 31 di december 2009, e ganadornan di Festival di Dande a bini RBTT Bank hunto cu e grupo di gaita 'Paranda ta Nos' pa asina expresa nan mihor deseonan pa e aña venidero.
E aña aki atrobe RBTT Bank tabata un di e patronisadornan di Festival di Dande y Festival di Dande Infantil y Hubenil pa asina sostene y contribui na nos cultura.
Edna Farro, Presidente di RBTT Bank Aruba NV, hunto cu Pierre Rafini, Managing Director Business Banking, a gradici y felicita tur e ganadornan di Festival di Dande. Tur esnan presente a goza di e Dande y tabata tin un ambiente placentero. Pa 1.15 di atardi RBTT Bank a tira su pagara tradicional di fin di aña.

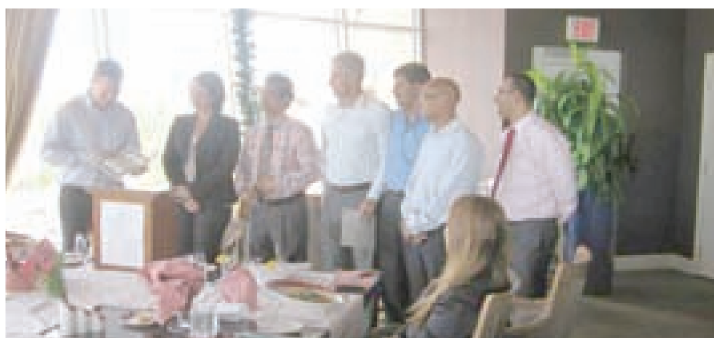
Andin Bikker lo reuni cu pueblo tur diaranson atardi na centro di PDR na Shaba

LIDER di Partido Democracia Real a informa cu tur diaranson di 4'or pa 6'or tin un encuentro semanal cu pueblo na e Centro Democracia na Shaba. Aki pueblo por papia cu Andin Bikker mes y otro miembronan di e partido y asina comparti nan preocupacionnan y/o preguntanan.
Durante e encuentro cu pueblo tambe lo tin representantenan di Fundacion Pro Husticia presente pa duna conseho legal na esnan di menos recurso y otronan cu tin necesidad di esaki.
Den caso cu riba e dia y ora fiha lo por tuma lugar reunion den Parlamento, e ora lo notifica pueblo na su debido tempo pa sea cancela e encuentro aki of pa informa cu un otro persona lo remplaza Andin Bikker durante e encuentronan aki.

PDR kier mira su plannan di un centro di oncologia na Aruba wordo realiza

Lider di PDR Andin Bikker a indica cu su partido ta trahando pa trece un centro di oncologia na Aruba. Dentro di algun siman el lo biaha pa Merca pa sigui cu e contactonan pa wak si den un termino por logra esaki. Tambe el lo reuni cu Minister di Salubridad y Deporte pa wak den ki cuadro y forma esaki por wordo concretiza. Segun informacionnan ricibi dor di Bikker, tin diferente centro di e tipo aki cu a habri den e area aki y cu tambe tin fondonan di desaroyo di Union Europeo por wordo usa pa haci investigacion riba e tereno aki.

Asociacion di Seguro di Aruba, IAA, a duna un presentacion riba e raport di comision di FATF



"INSURANCE Association of Aruba" (IAA), a tene su reunion general anual di miembro na Windows of Aruba pa discuti diferente topico cu ta concerni tur e takinan di e industria di seguro.
Un di e invitadonan ta Penelope Tromp-Gomez, Manager di Departamento di Supervision di Banco Central di Aruba kende tabata invita specialmente pa elabora con e rapport y descubrimentonan di e commision di FATF na Aruba lo afecta Aruba en general y e industria di servicio financiero en particular.
Penelope Tromp-Gomez a adverti cu 13 di 16 recommendacion esencial di e comision no ta wordo cumpli cu nan. Algun di e areanan clave cu nos tin di pone nos esfuerzo aden ta criminalidad, traficacion di droga, combatimento di labamento di placa, y e creciente cooperacion internacional den area di asistencia legal, materia di polis y extradicion.
A corto plazo Aruba tin di pasa legislacion pa asina hasi labamento di placa un ofensa criminal aparte, como cu e placa aki hopi biaha ta wordo uza pa apoya actividad di terorismo.
Aruba lo tin tempo pa presenta su raportahe y e tempo pa tuma accion of accionnan cu lo wordo tuma durante e proximo encuentro na Abu Dhabi.
Banco Central hunto cu e autoridnan concerni den gobierno ta trahando duro pa sigura cu Aruba su nomber ta keda limpi den e aspecto aki. Lineanan di guia nobo lo wordo emiti y rigidamente enforza pa logra esaki como sector financiero. Tur compania di seguro ta rekeri di tin personal y norma na ordo pa asina por mantene e lineanan di guia aki.

E presentacion a wordo bon ricibi pa e aseguradornan kendenan tambe a expresa nan comprension pa e complexidad creciente di e mundo financiero moderno.
Na nomber di e asociacion, Prakash Gupta, Presidente di IAA a gradici Penelope Tromp-Gomez pa un presentacion informativo y a invita Detlef Hooyboer pa entrega di un certificado di aprecio. Tromp a ricibi su certificado di aprecio hunto cu e actual hunta di directiva. Ademas, un certificado di aprecio a wordo presenta na Gwendelyne Henriquez y Jos Solognier pa nan excelente contribucion na IAA.

Workshop nobo di pintura/escultura na Ateliers ’89



HERMANN Gabler ta e artista maestro pa e workshop nobo di pintura/escultura na Ateliers ’89 cu lo cuminsa dialuna awor dia 11 di januari.

Cu e workshop aki e maestro/artista Germann Gabler lo kier concentra su mes riba e obheto haya of traha, unda cu esakinan lo no ta solamente e “Stand - In” pa e artista sino tambe pa un gran cantidad di posibilidad di otro cos cu esaki ta brinda.

Participantenan lo cuminsa cu trece un obheto pa introduci nan mes na e otro participantenan den e workshop aki. Den un segundo stap nan mes lo traha diferente obheto unda lo investiga con e obheto aki lo por representa of para como “Stand-In” pa algo otro.

Bandera y cancion por para pa un pais su cultura. Placa aparentemente ta un un “Stand In”, tambe.

Obra di arte of otro obheto por ta tambe “Stand-In” pa cosnan cu no t’ey. (Tuma aki como ehempel materialisacion espontaneo manera; ta yobe sapo, of holor Hulandes ta cai f’ei shelo riba daknan di cas).

Den ciencia, manera por ehempel den “Fisica Quantum”, cosnan por aparece y desaparece bek sin splicacion. Ora un fenomeno ta wordo splica un teoria por wordo reemplaza y “Stand-In” pa e fenomeno aki. Por ehempel tin e teoria cu e universo solamente ta existi for di solamente un particulo cu ta flota entre tempo y espacio, no manera e punto cardinal di un monitor di un television.

Mythologia crea pa hende colectivamente ta “Stand-In” pa loke originalmente lo tabata ta un fenomeno horifico, manera strena y lamper, bida y morto………..

Ciencia, religion, arte y otro partinan di nos cultura cada uno ta crea un “Stand-In” diferente di e realidad, y diferente cultura tin diferente manera pa haci esaki tambe.

Arte oxidental ta mustra un berdad diferente di lenguahe. Pero kico obra di arte ta para pe anto? Manera artista, colector y teoretico, obheto di arte ta participante den e mundo di arte, tambe.

Hermann Gabler, artista Swiso biba na Hulanda, ta traha regularmente como artista, curador y docente. Y pa varios aña caba como docente na Academia Gerrit Rietveld na Amsterdam, Hulanda. Den su trabao como artista e’la concentra su mes riba pintura. Actualmente e ta dedica hopi di su tempo na e ultimo y ta mira su obranan como obheto riba nan mes y ta bisa: e canvas por ta manera un cuero di un tambu, e ta pasa pa tin e ora un bida di su mes, pero e por ta ruidoso ora e wordo toca of silencioso den su mes. Of manera un turtuga cu ta move pero ta keda den su cas tog. Con un texto particular y espacio pinta ta relaciona cu otro ta dificil pa splica, ta parce e ora manera cu nan ta casa…….

E workshop aki di Diseno Riba Internet y Pintura/Escultura, lo cuminsa na Ateliers ’89, dialuna awor dia 11 di jaunari. Den e workshop aki lo experimenta cu diferente cos y esaki ta haci cu lo nan ta hopi leuk. Manera Martine lo traha cu fotografia y tambe lo print riba t-shirt y Hermann tambe lo tin un salida diferente den su lesnan unda cu lo experimenta cu material exotico pa por yega asina, facil na solucionan no poco comun.

Dia 4 di februari despues di cuater siman di workshop, esta e ultimo dia di les, lo presenta e resultado final di e obranan di e alumnonan den e salanan di exposicion na Ateliers ’89 mes. Na e workshop aki por participa tur hende cu ta di 14 aña p’ariba. Y nan lo cuminsa dialuna 11 di januari y lo termina diahuebs 4 di februari 2010. E orario ta pa cuater siman di dialuna pa diahuebs di 6.30 pm pa 9.30 pm. Lugar ta Ateliers ’89, Dominicanessenstraat 34, patras di hospital bieu na Playa. Pa incribi por pasa personalmente of yama su Director Elvis López na telefon 588 5776 – Celular 565 4613. Inscribi awor ya cu e cuponan ta limita.

Minister Visser masha agradecido na tur cu a yuda pa manda 25 adicto caba Hogares CREA

HABRIENDO un aña nobo Minister di Salubridad Publico Richard Visser kier a expresa publicamente su inmenso gratitud pa tur esnan cu a yuda pa manda 25 adicto Republica Dominicano pa tratamento.
Minister Visser ta bisa cu desde ciere di Shelter na Playa, caminda tabata brinda un lugar di pasa anochi pa e adictonan riba caya na Playa, ya caba 25 adicto a wordo manda pa Hogares Crea na Santo Domingo pa ricibi tratamento.

Minister di Salubridad y Deporte kier a expresa su inmenso gratitud na tur esnan cu a traha riba e proyecto aki, esta e fundacion "Adopt an Addict". E miembronan di directiva di e fundacion aki y su presidente Audrey Croes Lacle, kendenan for di inicio a dedica nan mes cu curpa y alma pa busca un solucion pa logra haya un luga cu ta tuma e adictonan aki. Pa por convence algun adicto pa rehabilita, algun voluntario trahando den veld, a traha masha duro mes, sin ningun compensacion financiero. Minister di Salubridad ta masha agradecido na e voluntarionan aki pa nan trabao y dedicacion.
Tambe e oficina "Coördinatie Bureau Drugsbestrijding" y nan colaboradornan cu desde prome instante tabata envolvi den busca un solucion pa ricibi y guia e adictonan na Aruba. E mandatario ta bisa cu na diferente ocasion el a papia cu varios instancia cu ta trahando activamente riba tereno di combatimento di droga y ta danki na e envolvimento di tur e partidonan concerni cu a logra cu te aworaki a haya lugar pa 25 adicto y tambe un perspectiva pa futuro pa nan a wordo crea na "Hogares Crea".
Hogares Crea a yuda Aruba enormemente. Actualmente aki na Aruba e capacidad di espacio pa adictonan ambulante no ta suficiente y ta danki na Hogares Crea cu a haci posibel cu e 25 arubianonan aki por a haya ayudo pa lucha contra nan adiccion y haya un perspectiva pa un futuro nobo. Minister Visser ta gradicido pa tur cooperacion cu Aruba a ricibi for di Hogares Crea y tin e intencion pa a corto plazo haci un bishita na e centro aki p'asina mira di cerca e cuido di adictonan y pa combersa cu e arubianonan cu ta kedando aya pa traha pa kita for di nan adiccion. Na mesun momento e mandatario kier a enfatisa cu Hogares Crea na Santo Domingo tin un masha bon reputacion riba e tereno aki pa yuda e adictonan rehabilita, incluyendo e guia mental cu e adictonan mester pa crea un futuro nobo pa nan mes. Esaki contrario na Hogares Crea Internacional cu no tin e parti aki fuerte segun diferente instancia na Hulanda y Aruba. Esaki algun biaha a trece poco confusion, pero esun cu tin na Santo Domingo, tin tur confiansa di Gobierno y di e mandatario y ta pa e motibo ey mes ta mandando e hendenan pa e centro aki.

Por ultimo, Minister Visser un biaha mas ta gradici tur cu a duna nan cooperacion durante aña 2009 pa cu e Shelter y ta desea tur esnan trahando den e cuido di adicto, e adictonan y nan famia, tur voluntario como tambe su coleganan Minister, en particular nos Minister Presidente y e comunidad Arubano un 2010 feliz y yen di salud.











Exposicion “Guadirikiri” di Stan Kuiperi

Na Westin Art Gallery





TE cu 27 di januari 2010 ainda publico por presencia un coleccion di obra di arte nobo di e pintor Arubiano Stan Kuiperi na Westin Aruba Art Gallery.
E exposicion ta titula “Guadirikiri”, y e coleccion ta inspira pa e pinturanan original di Indian riba baranca y den cuebanan di Aruba.

Stan Kuiperi a crea un coleccion di obra di arte cu ta concientemente inspira pa un aspecto fisico di Aruba. Dos aña pasa e pintor a crea obranan cu a enfoca riba e naturalesa di Aruba, specificamente pa concientisa tocante desaparicion di e cadushi largo. E biaha aki a enfoca riba e arte di e nativonan precolombino na Aruba, e expresion cultural y visual mas antiguo di nos historia y cu tambe ta core peliger di desaparicion. Cada cuadro tin un imprenta exacto y unico di un dibuho original.

Creando obra di arte moderno, inspira pa e diseño original, geometrico y abstracto di e prome habitantenan di Aruba, Stan Kuiperi ta combina e mundo misterioso y desconoci di e cultura mas antiguo di Aruba cu material, un espacio y un publico moderno y sofistica di siglo 21.

E obranan riba papel ta presenta un bista nobo riba e pinturanan di baranca. Trahando cu un tecnica mixto cu ta inclui pintura, imprenta di linoleo y dibuho, e pintor a crea varios serie. Cada un ta hiba como titulo e lugar caminda ainda por haya e pinturanan, manera Fontein, Ayo, Sero Canashito, etc.
Asina e arte mas antiguo di Aruba, cu ainda ta warda su secreto pa nos, ta rebiba y demostra su poder visual. Esaki ainda ta mes vital y original cu dia a crea nan, mas o menos mil aña pasa, na cuminsamento di e historia di e isla Aruba.

Por bishita e exposicion “Guadirikiri” den lobby di Hotel Westin tur dia continuamente di mainta te anochi. Tambe por yama 743 4008 of 594 3282, of bishita www.aruba-artgallery.com of www.stankuiperi.com

Di 5 caminata di Fundacion Salba Nos Burico

DIASABRA, 9 di januari proximo, Fundacion Salba Nos Burico ta organiza nan di 5 caminata anual pa recauda fondo pa mantene, alimenta y cuida nos buriconan. Bao guia di e buriconan Ban Ban y Igor e distancia di 6km lo wordo cubri saliendo for di Ayo Rock Formation.

Inscripcion ta cuminsa pa 4'or di atardi na Ayo Rock Formations y e caminata mes ta cuminsa pa 5'or di atardi. E costo ta di 10 Awg. of US$6, cu ta inclui tambe un regalito.

Yuda nos haci e caminata aki uno hopi mas grandi. Pa mas informacion, por yama nos na 593-2933.

IDEFRE ta start cu Deporte Escolar pa 2010

IDEFRE ta continua cu competencia di Deporte Escolar pa aña 2009 – 2010 y ta start temporada cu e weganan di futbol pa mucha muher den categoria B. Tur wega ta tuma lugar riba cancha di futbol di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari.

Sector Noord
E prome weganan di futbol den categoria B-mucha muher cu ta keda hunga ta di scolnan di sector Noord. E scolnan cu a inscribi pa participa na e competencia ta: Colegio Felipe B. Tromp, Scol Basico Washington, Colegio Ora Ubao y Colegio Bon Bini. E prome encuentro di futbol ta diahuebs dia 7 di januari 2010 pa 3'or di atardi. E wega aki ta entre Colegio Felipe B. Tromp y Scol Basico Washington. Cada wega tin un duracion di 30 minuut, pues pa 3:30 pm ta sigui e otro wega entre Colegio Ora Ubao cu ta enfrenta Colegio Bon Bini, mientras cu pa 4'or di atardi ta tuma lugar e ultimo wega di e dia aki, cu ta e mucha muhernan di Colegio Felipe B. Tromp vs esnan di Colegio Ora Ubao. Weganan di sector Noord ta continua diamars dia 12 di januari 2010, pa defini e dos scolnan cu ta finalisa na prome y di dos lugar pa sector Noord.





Sector Oranjestad
Diabierna dia 8 di januari 2010 ta toca turno di e scolnan di sector Oranjestad. E scolnan cu a inscribi ta: Colegio Conrado Coronel, Reina Beatrix School, Mon Plaisir School y Pius X School. E prome wega ta cuminsa pa 3'or di atardi y ta entre Colegio Conrado Coronel y Reina Beatrix School, sigui despues pa Mon Plaisir School cu ta enfrenta Pius X School. E ultimo wega di diabierna atardi ta di e mucha muhernan di Colegio Conrado Coronel cu ta enfrenta esnan di Mon Plaisir School. E weganan di sector Oranjestad ta continua diaranson 13 di januari 2010, pa asina clasifica e dos scolnan di sector Oranjestad cu ta finalisa na prome y di dos lugar.

Sector Santa Cruz
Pa sector Santa Cruz, e weganan ta tuma lugar dialuna dia 11 di januari 2010 y e scolnan cu a inscribi pa participa ta: Colegio Pastoor Kranwinkel, Kukwisa School, Colegio Laura Wernet Paskel y Maria School. Pa 3'or di atardi ta cuminsa e prome wega cu ta entre Colegio Pastoor Kranwinkel y Kukwisa School. Despues ta hunga Colegio Laura Wernet Paskel y Maria School, mientras cu e ultimo wega ta entre Colegio Pastoor Kranwinkel y Colegio Laura Wernet Paskel. Pa sector Santa Cruz, e weganan ta continua diahuebs dia 14 di januari 2010 pa haya clasificacion di e scolnan ganador di prome y esun di e di dos lugar.

Sector San Nicolaas
Scolnan di sector San Nicolaas tambe ta participa na e competencia di futbol categoria B-mucha muher. E weganan ta tuma lugar diabierna dia 15 di januari 2010. E scolnan cu ta participa ta: Commandeur Pieter Boer School y Sint Paulus School. E scolnan aki lo hunga tres wega contra otro pa finalmente haya e scolnan cu ta clasifica na prome y na di dos lugar.

Final Nacional di Futbol categoria B-mucha muher
Di cada sector, tanto e scol clasifica na di dos lugar como e scol clasifica na prome lugar ta pasa pa hunga contra otro dialuna dia 18 di januari 2010 den weganan pa e final nacional di e competencia di futbol escolar categoria B-mucha muher organisa pa IDEFRE.

IDEFRE ta invita tur alumno di e scolnan cu ta participa, nan mayor y specialmente amantenan di e deporte rey di futbol, pa bin apoya e mucha muhernan durante nan wega di futbol cu ta tuma lugar riba cancha di futbol di Johan Cruyff situa den Parke Curason na Jaburibari. Esaki sigur ta un estimulo pa e hobennan cu ta demostra nan pasion pa e deporte aki, como tambe e gana cu nan tin pa defende e nomber di nan scol. E scol cu titula campeon di e competencia di futbol escolar categoria B-mucha muher ta haya e derecho pa representa Aruba durante e Weganan Interinsular cu ta tuma lugar entre 16 pa 18 di april 2010 aki na Aruba mes.

E barco "Logos Hope" lo ta pronto na Aruba cu nan barco nobo

LOGOS 2, e barco cu usualmente ta bin Aruba a wordo reemplaza pa un nobo, un barco completamente renoba y rediseña asina hibando conocemento, yudanza y speranza rond mundo. Aruba lo ta e di 10 puerto den Caribe cu e barco lo ta bishitando.

Durante di su bishita na Aruba lo tin un variedad di actividad abordo pa tur audencia, como por ehempel mucha, hoben, adulto, soltero, lider, etc. Manera e bishitante subi Logos Hope lo tin un pelicula cortico riba varios pantaya. Tambe e barco ta conta cu un Café cu cosnan di bebe y snacks. Logos Hope tin como 7,500 buki cubriendo hopi area manera ciencia, deporte, hobi y buki religioso.
Logos Hope ta habri pa publico desde diahuebs 7 di januari te cu diadomingo 17 di januari 2010. E orario ta di diamars pa diasabra di 10am pa 9pm y diadomingo pa dialuna di 2pm te cu 9pm. Diamars 7 di januari entrada lo ta habri desde 12'or di merdia.
E 400 tripulantenan ta voluntario y ta di 45 diferente nacionalidad, cual ta un ehempel con pa convivi den un mundo multi-cultural. Logos Hope ta wordo maneha pa OM Ships International. Celebrando ya casi 40 aña e organisacion aki ya a haya como 40 miyon bishitante y a bishita como 150 pais rond mundo.
Pa mas informacion por log-in riba nan website www.omcaribbean.com of por contacta Steven Kregel, na telefon 584 4753 of mobil 741 1496 of via e-mail adres: logoshope.aruba@gbaships.org.

Fraccion di MEP pa di dos biaha a vota contra pa pueblo haya su placa di belasting bek den forma acelera

ANDIN Bikker, lider di PDR a gradici pueblo di Aruba cu masalmente (entre 5 mil pa 6 mil hende) a sostene nan accion di firma pa loke ta e tema di haya placa di belasting bek aceleradamente.

Aki Bikker a remarca cu den Parlamento ora a trata ley di BBO a pasa dos mocion riba e tema aki. E dos mocionnan a wordo presenta dor di partido AVP y a wordo sosteni dor di PDR mientras cu partido MEP no a sostene esaki.

Investigacion haci dor di PDR ta mustra cu desde januari aña pasa a bin den Parlamento un mocion pa pidi Gobierno e tempo ey di signatura geel, pa duna pueblo su placa di belasting aceleradamente bek y esaki a wordo rechaza dor di MEP mes. Awor cu partido AVP a bin cu e mocion aki y cu a wordo sosteni dor di PDR, atrobe por wak cu partido MEP no ta sostene e apelacion haci na Gobierno pa pueblo haya su placa di belasting aceleradamente bek.

Den e cuadro aki PDR kier cuminsa un encuesta pa wak cuanto hende en realidad ta wordo afecta dor di e ciere temporario di e refineria y tambe esnan cu a perde trabou den turismo. P'esey ta pidi pueblo pa acudi na e centro di PDR na Shaba riba diarason entre 4'or pa 6'or pa haci e encuesta y asina haya un bista claro y defini di cuanto hendenan tin eyfor cu ta sin trabou actualmente.

E informacion aki lo wordo usa pa acerca por ehempel asociacion di bankeronan pa por bin cu cierto palabracionnan pa loke ta trata e hipoteca y otro obligacionnan mensual di e personanan aki, pero tambe pa por crea un mihor bista y asina acerca Gobierno pa duna mas urgencia na esnan den mas necesidad.

Mocionnan entrega durante tratamento di ley di BBO den Parlamento

A confirma cu fraccion di AVP y di PDR, no tin experiencia

Según mr. Evelyn Wever-Croes



DURANTE conferencia di prensa di fraccion di MEP den Parlamento a elabora riba e mocion cu fraccion di MEP a entrega den Parlamento.

E mocion di MEP ta menciona cu mirando cu e ley manero presenta awor lo conduci cu Gobierno lo haya 76 miyon florin menos den su caha, y mirando cu Gobierno mes no sa cuanto di e 76 miyon aki lo bay directamente pa pueblo, fraccion di MEP a entrega un mocion pa duna full e 76 miyon florin bek na pueblo directamente.

E ley manera a wordo pasa no ta duna pueblo e 76 miyon bek, segun mr. Evelyn Wever-Croes di fraccion di MEP. Gobierno ta bisa cu si, pero den mes rosea ta bisa cu parti di e placa ey ta bay pa comerciantenan, y cu nan por keda cu e placa ey pa inverti bek den nan negoshi. Gobierno no ta bisa cual parti ta bay pa comerciante y cual pa pueblo, pasobra simplemente Gobierno mes no sa.

"Fraccion di MEP no ta kere cu esey ta suficiente y sigur e no ta locual cu Gobierno a priminti. Pesey nos a entrega un mocion pa Gobierno baha e tarifanan di belasting riba salario mas pa duna e pueblo mas placa den nan cartera fin di luna, ya cu esey si lo aumenta e poder di compra di cada cuidadano inmediatamente, pasobra tur hende tin mas placa den nan cartera.

P'esnan cu ta gana bao di e belastingvrije voet y no ta paga belasting por baha e primanan di AOV y AZV, cu awor total ta 23%. Of por bin cu un sorto di belasting negativo. Aki nos ta pensa riba esnan cu ta cobra pensioen of onderstand".

Lamentablemente fraccionnan di AVP y PDR a vota contra pa duna pueblo e alivio inmediatamente, y a prefera di forsa e rebaho sin cu e ta duna pueblo bek.

"Nos ta lamenta esaki profundamente, pasobra den nos proposicion pueblo lo e beneficia directamente", segun mr. Evelyn Wever-Croes di fraccion di MEP.

MOCION DI AVP Y PDR

Fraccion di AVP durante tratamento di ley di BBO siman pasa a entrega dos mocion, ningun di dos tabatin algo directamente di haber cu BBO.

E prome mocion tabata uno confuso, pasobra e ta bisa cu e ta urgi Gobierno pa cambia su maneho di procesamento di cobranza di Inkomstenbelasting y haci'e mescos cu e.o. Loonbelasting.

Tur hende sa cu e procesamento di cobransa di Loonbelasting y Inkomstenbelasting ta dos totalmente diferente y basa riba leynan diferente. Si acaso e fraccion kier haci nan mescos, pa cualkier motibo, mester cambia ley, y no maneho manera e mocion ta bisa. Fraccion di MEP a splica fraccion di AVP y PDR cu no por papia di cambio di maneho pa logra esaki, pasobra e dos belastingnan aki ta wordo procesa full diferente.

"Debi cu Andin Bikker a firma hunto cu fraccion di AVP, nos fraccion di MEP a puntra mr. Andin Bikker p'e splica nos, pero e tampoco no a componde tampoco locual tabata scirbi y locual e mes a firma". Bikker a splica despues cu bo no mester lesa exactamente locual ta scirbi, sino bo mester busca e spirito di e mocion; biniendo di un hurista esaki a sorprende tur hende presente den sala.

Despues Alex Tromp (AVP) a splica kico e intencion di e mocion ta, cu e intencion ta pa hendenan haya nan placa di Inkomstenbelasting mas liher, pero lamentablemente esey no ta locual nan a pone riba papel.

"Si nan a pone bon riba papel lo nos fraccion di MEP a vota pro, mescos cu e otro mocion di AVP pa haci un investigacion interno den Departamento di Belasting", según mr.Evelyn Wever-Croes.

Por a nota cu e fraccion di AVP ta bastante inexperiencia, pasobra nan no por a traha un mocion corecto. Mas remarcable ta si cu un politico hoben y profesional manera Andin Bikker ta presta su mes pa algo asina.

Hubileo di John Tromp na Post Aruba N.V.

DIA 4 di januari ultimo, John Tromp a cumpli 10 aña di servicio na Post Aruba NV.
A recorda e fecha memorabel aki den compania di director, Kees van Nederkassel, demas miembronan di Directie di Post Aruba NV y su famia.

John Tromp, un persona serio y dedica na su trabao, a drenta servicio di Land Aruba como hulpbrievenbesteller dia 4 di januari 2000. Semper John a keda traha den e departamento di bestelling di Directie Posterijen.

Desde 1 di september 2007 John a entrega su status di ambtenaar dor di a tuma e desicion pa bai traha den servicio di Post Aruba NV. Actualmenente John Tromp ta ocupa e puesto di Allround Besteller.
Post Aruba NV. ta felicita John Tromp y su famia cu e hubileo aki.







Checkeo di sucu, cholesterol, triglyceride y presion na Wit Gele Kruis

Na januari y februari 2010



WIT Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu por pasa controla sucu, cholesterol, triglyceride y presion y tambe corta huña di man y pia na oficina di Wit Gele Kruis na Savanata y Noord di 3.00 – 4.30 pm. E dianan na januari 2010 ta diamars 12 y 26 y diahuebs dia 14 y 28 y na februari e dianan ta diamars 9 y 2 3 y diahuebs 11 y 25
Tambe por controla na oficina di San Nicolas na Januari diahuebs dia 21 na luna di februari riba diahuebs dia 11 y 25 di 3.00 – 4.30 pm.
Na oficina di Oranjestad na Januari ta diamars dia 12 y 26 di luna y na februari diamars dia 9 y 23 di 3.00 – 4.30 pm.
Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta huña miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls 20,00 of fls. 25,00.
Pa mas informacion semper por yama oficina principal na telefon 582 4444 of oficina na Noord na telefon 587 6010 y oficina na Savaneta na telefon 584 7020.
Ta recomendabel pa no come 2 ora prome cu e checkeo - Bo salud ta importante cuidele!!

Den un accidente banda di JR Autocenter, por poco e childseat a cay for di auto accidenta



DIALUNA merdia tabatin un accidente dilanti J.R. Autocenter na Santa Cruz. Na yegada di patruya policial, a bin constata cu un pick-up cora biniendo di zuid a cruza dilanti di un otro auto di direccion contrario. E vehiculo aki tabata maneha pa un dama cu den e auto tabata tin su yiu muher y un baby den un childseat.

Debi n'e impacto di e sla n'e porta di e auto, esaki a habri y por poco e childseat a cay for di e auto. Na yegada di ambulance a controla y atende esnan envolvi den e accidente aki n'e sitio mes.

Andin Bikker kier sa con Gobierno ta bay soluciona e falta di reconocemento cabal di diplomanan di medicina den region

DURANTE conferencia di partido PDR, su lider y a la vez parlamentario Andin Bikker a comenta cu dialuna el a dirigi un serie di pregunta na Minister di Salubridad y Deporte.

E preguntanan ta relaciona cu e preocupacion grandi cu ta reina den pueblo pa esnan cu a haya studielening di Pais Aruba cu ta studiando medicina na diferente parti di Latinoamerica y nos ley anticua ainda no ta duna oportunidad pa nan diploma wordo reconoci cabalmente.

Bikker a puntra Minister Visser ta cual ta e idea concreto di Gobierno pa bin cu un solucion practico y rapido pa e problema aki specialmente mirando cu e aña aki tin un grupo grandi di studiantenan cu ta bay gradua como dokter den e region aki.

Recordatorio di Parokia Cristo Rey

COMISION Recauda Fondo Parokia Cristo Rey, Brasil, ta recorda tur esnan cu a cumpra e rifa di un auto Suzuki Alto cu a keda posponi, cu awor esaki lo tuma lugar awe, dia 6 di januari 2010, despues di misa.
Un suplica ta bay na tur esnan cu ya a cumpra ticket pa warda esaki bon.
Corda cu esun cu no paga, no ta den wega

Reunion mensual di ASAP

DIRECTIVA di Asociacion di Secretarianan y Profesional-nan Administrativo di Aruba (ASAP) kier a avisa tur su miembronan cu nan reunion mensual lo worde teni diadomingo 10 di januari 2010 na Club Don Bosco na Noord, cual ta situa den cura di misa di Santa Anna na Noord, pa 10'or di mainta.
Presencia di tur miembro ta worde aprecia y ta importante pa notifica Betty Solognier prome cu 4:30 di atardi no mas lat cu diabierna 8 di januari 2010, si bo no por ta presente, aunke Directiva ta spera cu tur miembro por asisti na e tan importante reunion aki, durante cual lo duna informacion riba preparacion pa e programanan di e lunanan venidero.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada, den cunucu di jerba berde e ta ponemi sosega.

Cu inmenso tristesa na nos curason ,pero agradecido pa tur loke e'la nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos: mama di criansa, tanta, tanta grandi y amiga stima



Josefina Concession van der Biezen-Pietersz
Miho conoci como: mama Fienchi, of Tantan
***25-03-1914 +30-12-2009**

Na nomber di su

Jiunan di criansa: Bernadina (Dina) Gumbs-Vorst y famia
Glenn Schenker y esposa
Mistica Fraay y famia (Korsou)
Gladys Ras y famia (Hulanda)

Su subrinonan na Korsou: Josefita y Enrique Fraay y famia
Atilio (Kiki) Wieske y rumannan
Bertha Virginia i rumannan
Aura Polonius y rumannan
Ena Martis i rumannan

Subrinonan na Aruba: Nisha Wieske y rumannan y famia

Comader: Aurelia Simmons y famia

Ihanan: Ruby Whitfield, Humphrey y Brenda Simmons, Ilva Fraay, Gerald Fraay
Tur su subrino y sobrinanan na Aruba, Korsou y HuLanda

Bon amigonan di cas: Anna Nedd, Maria Arrindell, Stella Dupersoy,Boy i Elsa, Chano Pom, Chomon Ras, Rosa Kock, Vaughan Hassell, Monica Didder, , Mena v.d. Linden

Bon Bisinjanan, amigo i conocirnan na Aruba, Korsou i Hulanda.
Demas famianan: Pietersz, Ferrero, Fraay, Koffie, Lau-A-Kien,Virginia, Wieske, Leonora, Otto, Josefa, v.d. Biezen, Vorst, Gumbs, Jones, Maxwell, Boekhoudt, Schenker, Simmons, Arrindell, Nedd, Pourier, Dowling, Dupersoy, Whitfield, Ras, Kip, Hassell, Didder, v.d. Linden, Vrolijk
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro persona yega na e defunto.
Acto di entierro lo tuma luga Diahuebs 7 di januari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Teresita San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas. Pa 2'or di atardi e restonan mortal lo ta den misa Santa Teresita.

Adres pa condolencia:
Ad Patres Funeral Home , Diarason 6 di januari 2010 di 7-9'or anochi.
Despues di entierro lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas .



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E luz di Dios ta tur rond di mi
E amor di Dios ta cubri mi
E poder di Dios ta proteha mi
E presencia di Dios ta vigila mi
Unda cu mi por ta Dios ta hunto cumi

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente mi esposo, nos tata, ruman, welo, suegro y omo stima:



Felix Geerman (Papa Felis)
***20 november 1930 - †04 januari 2010**

Na nomber di su esposa: Fabia Geerman-Geerman
Su yiunan: Wina y Rob de Zwart
Eta y Junny Figaroa
Roland Geerman y Bianca Palm
Hypolito Geerman
Mariëla y Ruben Croes
Ingrid Geerman y Evan Giel
Hubert y Angeline Geerman
†Judella Geerman
Su nietanan: Karim, Ziandra, Natia, Brigitte y Evanee
Su nietonan: Nathaniël, Bjorn, Marc-Andrew, Xyqu, Xyon, Brendon, Gian y Jurgen
Su rumannan: Vdo. Miguel Geerman y famia
Vda. Nanachi Geerman y famia
Chinto y Maria Geerman y famia
Vdo. Juancito Werleman y famia
Swa y cuñanan: Wichi Geerman
Vda. Marietje Croes y famia
Melina Geerman
Vda. Miriam Corsen-Geerman y famia (Hulanda)
Edwin y Meredith Geerman-Biegel (Curaçao)
Vda. Ina Geerman-Werleman y famia
Vda. Marie Geerman-Danje y famia
Vda. Lena Geerman-Thiel y famia
Suegro(a)nan: Adrie y Annie de Zwart y famia (Hulanda)
Vdo. Guillermo Figaroa y famia
Vda. Juanita Palm y famia
Luis y Petra Giel y famia
Olga Pardo, Hubert Giel (Hulanda)

Tanta di Respet: Imelda (Meme) Hernandis y famia

Su sobrino(a)nan, ihanan, su primo(a)nan, su bon bisiñanan, amigo(a)nan di cas, demas personan yega na dje y su ex-coleganan colectant di Parokia di Santa Cruz
.
Demas famia: Geerman, de Zwart, Figaroa, Palm, Croes, Giel, Wever, Werleman, Rasmijn, Corsen, Biegel, Henriquez, Martinez, Maduro, Kelly, Briesen, Deluvia, Wouters, Danje, Dania, Peñafiel, Hernandis, Hernandez, Ras, Adonis, Kock, Carolina, Curiel, Panneflek, Wernet, Bremo, Meelis, Swaen, Dirksz, Thiel, Starke, Violenus, Lopez, Croeze,
Acto di entiero lo tuma lugar: Diaranzon 6 di januari 2010 pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion. For di 2 or nos defunto stima lo reposa na Misa Inmaculada Concepcion.

En vez di krans of flor tin un Box disponibel pa donacion na e fundacion di su jui stima "Fundacion Judella Geerman"

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.

Un biaha mas a ser splica

Loke mester pa por bende mercancia durante periodo di Carnaval

DI acuerdo cu oficina di prensa di polis, tur dia ainda tin pregunta kico un persona cu kier bende producto riba caminda publico. Pa cuminsa mester busca un stampia di 4,- florin; un potret recien saca. Si ta intencion di bende cuminda of bebida, dicho persona mester di un karchi berde di Gezondheids-Verklaring. Bo mester di un bevolkings-rigister.

Papel di permiso si bo ta stranhero, mas 225,- florin. Tur esaki mester ta intrega hunto ku e peticion, mirando cu ya dia 9 di januari ta prome actividad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi luz y salbacion!
Un cos so mi ta roga na señor esey so mi ta anhela, pami por biba den cas di señor henter mi bida largo y gosa dulsura di señor y bishitele den su tempel.
Psalmo: 27

A fayece inespera na edad di 88 aña Nos mama, suegra, wela, ruman y tanta stima:



Sra vda: Teresa Maria Gomez-Luydens.
***15 okt 1921 +31 dec 2009.**
Mihor conoci como Chichi.

Na nomber di su juinan: Ana y esposo Juan Tromp
Reng Gomez y Maria Koolman
Silo y esposa Sonia Gomez-Dirksz
Jeta Gomez
Cheppy y esposa Femia Gomez-Tromp
Joya y esposo Michel Tromp
Dina y esposo Emilio Donker
Joy y esposa Gracy Gomez-Donata
Richard Gomez y Jacky Muñoz

Ruman: Sra vda: Jesusita Franken-Luydens.

Nieto y nietanan: Magaly Tromp y juinan
Ruthmila y Rufo Loopstok y juinan
Sigfrid Tromp y Annie Arends
Giovanni Tromp y juinan
Andeline y Roccini Anthony y juinan
Eric Gomez y Milly Martina
Audric Gomez
Mirianne Gomez y Alexis Roza
Jahmine Tromp y Sander Van Heukelom y juinan
Brian Tromp y Wei-ling Tromp
Camerly Tromp
Edilianne Donker y Kowalsky Salomon y jui
Edinand Donker y Angelique Luydens
Josmar Gomez

Bisanieto y Bisanietanan, Tataranietonan, Subrino y subrinanan, Ihanan Prima y Primonan, Comer y Compernan, Suegro y Suegranan, Grupo Bini-Bini, Grupo Flor di Trinitaria, Centro Kibra Hacha, Bisiñanan y conocirnan, Y demas famia: Gomez, Luydens, Tromp, Koolman, Dirksz, Donker, Donata, Muñoz, Geerman, Franken, Loopstok, Arends, Anthony, Roza, Van Heukelom, Salomon, Giel, Jeandor, Eckmeyer, Bermudez, Frans, Alvarado, Sanchez na Venezuela y demas famia na Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranzon 6 di januari 2010 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catholico na Noord.
Nos difunto stima Chichi lo ta reposa den misa Santa Anna for di 2 or di atardi.

Lo tin un box disponibel pa donacion na Grupo Bini-Bini.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ma laga nos Dios cu a duna nos Victoria pa medio di nos Senjor Hesu-Cristo
Pasobra Dios A stimanos asina tanto cu e a duna su unico Yiu, pa tur di nos cu a pone nos
confiansa den Dje no bai perdi pero haya bida eterno.

Cu honda pena nos ta participa fayesimento di



Atilio Enrique Luzardo Tinaure
*** 07 Sep 1955 - † 03 Jan 2010**

Na nomber di su Casa: Raiza J. Luzardo Tinaure
Yuinan: Adriana E. Luzardo Tinaure
Andres Luzardo Tinaure
José Luzardo Tinaure

Nietonan: Joel Salem Luzardo Tinaure
Elias Emmanuel Luzardo Tinaure

Mama: Angela Maria Piñeiro (Venezuela)

Rumannan: Sergio Piñeiro y famia (Venezuela)
Freddy Piñeiro y famia (Venezuela)
Carmen Piñeiro y famia
Loida Piñeiro y famia (Venezuela)
Jose Pirela y famia

Sobrino y sobrinanan na Venezuela.
Sobrino y famia stima: Denzy Bozo y Nathaly Bozo v/d Kuyp.

Cuña Y Swanan: Aura Tinaure y famia (Venezuela)
Oscar Tinaure y famia (Venezuela)
Teresa Tinaure y famia (Venezuela)
Consuelo Tinaure y famia (Venezuela)

Y tambe famianan na Venezuela y Italia.

Amistadnan cu a compaña Atilio den su ultimo momentonan:
Rubia Elena Briñez
Rossana Vera
Marielis Tejado
Nuncy Correa
Monica Tromp

Rumanan den Cristo Iglesia: New Life tabernacle, Faith Revival Center, El Buen Samaritano, Odres Nuevos.

Famianan y Amistadnan: Luzardo, Piñeiro, Pirela, Mavarez, Chirino, Bracho, Santana, Matos,Colina, Leon, Anciani, Cantilli, Reyes, Fernandez, Araque, Castellano, Briñez, Tejada, Correa, Tromp, Vera, Croes, Geerman, Gavidia Hernandez,Quandt, Cornelio, Werleman, Olive, Wernet, Semeleer, Wout.

Y demas conocirnan, amigonan, bisinjanan, ex-coleganan.

En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa un bon causa, lo tin un box disponibel pa esaki.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Ponton 71-C/ Djaranson 6 di januari 2010 di 7or pa 9or.

A fayece Cristianamente dia 28 di December 2009 na Bogota, Colombia

Señora:

Carmen Alicia Montiel

Entiero a tuma lugar dia 30 di December 2009 na Barranquilla, Colombia

Lo tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco pa descanso di su alma Awe dia 6 di Januari 2010 pa 7 or di anochi.

Acepta esaki como un invitacion personal.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, yiunan, rumannan, cuña y swanan y demas famia. Nos ta gradici di curazon, tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante enfermedad y fayecimento di nos ser stima.

Sr. Ireneo Jacobo de Mey

Mihor conoci como "Coby"

Un gradicimento ta bay na tur famia, amigo, conocirnan, bisiñanan y tur esnan cu a manda flor, krans, tarheta y tur yamadanan ricibi.
Un danki na tur e zusternan di Dr. Horacio Oduber Hospital y Centro di Cuido Betesda.
Na tur amistadesnan cu a asisti entiero y a bay condoleer na cas.
Na Aurora Funeral Home pa su bon servicio y amabilidad. Especialmente un danki na Mariella Kelly, su sobrina stima cu a pesar di su tristeza a duna sosten y aprecio moral nah enter e famia y a percura pa tur e areglonan di e entiero. Mariella masha masha danki.
Un danki ta bay na boso tur y cu Dios bendishona boso ricamente.

Na mes momento nos ta haci invitacion pa 1 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar :
Diawebs 7 di januari 2010 di 7:00 pm na Misa Santa Filomena Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Danki di curazon di parti di famia, specialmente di su casa Martha de Mey.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
1319
7993
6612

ZODIAC
0870 Tauro

BIG FOUR
9916

SUPER FOUR
0169

LOTTO DI DIA 07-10-11-23-24

DIARIO
6266
7134
5732

CORSOW
5347
4681
5362

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: del Pueblo
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Dassen
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

An angel in the book of life, wrote down an infant's birth and mentioned as he closed the book……too beautiful for earth.

Cu hopi tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos angelito

Ayden Alvin Dirksz

Na nomber di su
Mama: Nayene Boezem
Tata: Alvin Dirksz
Welanan: Shirley Vrolijk, Sandra Dirksz-Frolijk
Welonan: Willem Boezem, Albert Dirksz
Tanatana: Nayenza i André Martijn-Boezem, Shierlenda Boezem, Jocelyn Dirksz
Primo(a)nan manera ruman: Shaylee Jones, Ishandré Martijn, Kaysia Patrick
Tanta i omo grandinan, bisawelo i bisawelanan

Demas famia i conocirnan: Dirksz, Boezem, Frolijk, Vrolijk, Ranis, Martijn, Patrick, Geerman, Jones, Dubero, Koolman, Thomas, Trinidad, Wouters, Lacle, Henriquez, Mc. David, Kelly, Winklaar, Schmidt, Tromp, Balgobing, Illidge, Perez, Escobar, Rombley, Nicolaas, Angela, Moices, Gomez, Roga y tur amigonan di Brazilian Flash Racing Foundation

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun miembro di famia

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 6 di Januari 2010 na Ad Patres Funeral Home pa 10:30 di mainta después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas. Nos angelito stima lo ta reposa for di 9:00 di mainta na Ad Patres

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 5 di Januari 2010
7:00 pm – 9:00 pm

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Ayden Alvin Dirksz

An Angel never dies
don't let them say I wasn't born
That something stopped my heart
I felt each tender squeeze you gave
I've loved you from the start

Although my body you can't hold
it doesn't mean I'm gone
This world was worthy, not of me
God chose That I move on

I know the pain that drowns your soul
What you are forced to face
You have my word I'll fill your arms
Someday we will embrace

You'll hear that it was "meant to be,
God doesn't make mistakes".
But that won't soften your worst blow
Or make your heart not ache.

I'm watching over all you do,
Another child you'll bear
Believe me when I say to you
That I am always there

There'll come a time I promise you
When you will hold my hand
Stroke my face and kiss my lips,
And then you'll understand

Although I've never breathed your air,
Or gazed into your eyes,
That doesn't mean I never "was"
An Angel never dies…….

Mama: Nayene Boezem, Tata: Alvin Dirksz

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6 januari 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	172.89	173.61	174.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	192.31	194.07	196.02
Euro per XEU. 100	254.89	257.22	259.80



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Invitacion di e Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba

COMUNIDAD Misioneronan di Hesus Aruba ta desea henter e pueblo di Aruba un 2010 bendishona y alavez ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa un anochi di Oracion y Alabansa na Señor nos Dios riba diaranson dia di Januari 2010 di 7'or y mei di anochi pa 9'or y mei di anochi na Jacintha Kleuterschool situa na Patiastr. #19 na Dakota. E comunidad di Misioneronan ta invita pueblo di Aruba pa bin experiencia e poder, misericordia y amor infinito di Dios.

06Comunidad Misioneronan di Hesus

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Augustin Stefunus Gomes

mihor conoci como: "Calito "
na edad di 70 aña

Adres pa condolencia: Jan Flemming 12
di 7'or pa 9'or di anochi

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Jehová es mi pastor; nada me faltará."
Salmo 23:1

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento tragico de:

Heli Saul Sulbaran

a la edad de 57 años

En nombre de su:

mama: Maria Obdulia Sulbaran
papa: Ramon Alberto Sandrea
esposa: Lourdes Severiche Severiche
hija: Raymarie Sulbaran
hermanos: Mitella y familia
Lucrecia y familia
Chabela y familia
Rosa Alba y familia
Ramon y familia
Luis y familia
Aura y familia
Lesbia y familia
Nestor y familia
Raquel y Al Haupt y familia
patron: Pablo Castellano, sra. Ruby Octavaro y familia

todos sus compañeros de C.D.P. Construcion

tíos: Henry y Ludas Chacin

amigos de casa: Greta Lopez y Ricardo Montero y familia
Edward y Geraldine Blom y familia
Rosa Herrera y Elvira Mier
John Munera, sra Emilse y familia
Ale, sra. Lica Tiel y familia
Rubiela Arias Munoz y familia
Doreida Esther Brango Severiche
Luis Edwardo Brango Severiche
Agustin Miguel Brango Severiche
Francisco Diaz, sra. Joanna y familia
Emy Inocencia Winterdal y familia

Invito a despedirse de Heli Saul Sulbaran; el miercoles 6 de enero de 2010 en Mementomori Funeral Home de 7 a 9 de la noche. Acto de entierro se efectuara en Venezuela

Dirección para condolencia: Mementomori Funeral Home a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche

---

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Maria Florentina Vrolijk-Ruiz

mihor conoci como: "Flora" "Ange"
12 juli 1942 - 3 januari 2010

Na nomber di su:
mama: sra.vda. Maria Ruiz-Erasmus
rumannan: Vera y Cheppy Kelly-Ruiz
Jose y Libia Ruiz-Perez y famia
Judith y Juan "Mous" Figaroa-Ruiz
Manuel Ruiz y Gloria Connor
Lada y Nelson Gomez-Ruiz
ihanan: Coba Hoek-Ruiz, Michael, Allan, Jacqueline Kelly, Heraldine Ismael
compañero: Alberto (Betto) Geerman
sobrino y sobrinanan, sobre sobrino y sobre sobrinanan:

tanta: sra.vda. Catarina Ruiz-Eramsus

omo: Balbino Erasmus

swa y cuñanan: ex -cuña: Marlene Luydens
su dos primanan stima:
Johanita Maduro-Eramus, Jashenta Flanegin-Thiel

famia: Erasmus, Ruiz, Vrolijk, Kelly, Figaroa, Gomez, Perez, Connor y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di La Linda y Papiamento restaurant pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 di januari 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Huize Maristella" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Stima Señor bo Dios di henter bo curason, cu henter bo alma y ku henter bo mente
Mt 22:37

Cu inmenso dolor, pero agradecido pa su amor na kada un di nos, ta participa fayecimento cristianamente di

Daisy Belle Kathleen Maduro-Richardson

*** 6 Nov. 1931 St. Maarten +2 Jan. 2010 Aruba**

Na nomber di su
Esposo: Herman Angelo Maduro
Jiunan: Ronnie Maduro y Hilma
Benito y Gina Maduro
Thomas y Natalie Maduro
Nietonan: Christopher, Regis, Eugene, Arthur, Eduard, Hilduard
Bisanieta: Zaguene
Rumannan: Albert Richardson y famia
Robert Richardson y famia
Thomas Richardson y famia
Berryl I Alexander Rombley y famia
Morris Hodge y famia
Sonny, Conny Richardson y famia
Hilda Henry y famia
Sobrino y sobrinanan, Ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan, compañeronan di Grupo Flamboyan

Demas Famia: Maduro, Richardson, Morales, Rasmijn, Marvin Solognier, Wolf, Henry, Godfried Marks, Solognier, Winterdal, David, Rombley, Krozendijk, Webb, Leon, Pourier, Euson, Cork, Mendoza, Carillo, Geerman, Gilhuys, de Lanoy, Sugrin, Wells, Beyde, Busby, Martis, Mauricio, Andrews, Philips, Burke, Connor, Werleman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entierro lo tuma luga Diabierne 8 di januari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico na San Nicolas. Pa 2'or di atardi e restonan mortal lo ta den misa Cristo Rey na Brazil.

Lo bai tin un box disponibel den Misa pa por haci un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Melvin Tromp ta un mentiroso

Na opinion di mr. Evelyn Wever-Croes, Parlamentario Melvin Tromp (AVP) a atake bahamente

DURANTE reunion di Parlamento siman pasa, Parlamentario Melvin Tromp a haya ta bon pa lanza mentiranan y ataca Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes. El a referi n'e critica di mr. Evelyn Wever-Croes cu Gobierno ta combati pobresa di comerciante y no di pueblo, cu rebaho di e tarifa di BBO n'e manera aki.

Melvin Tromp a cuestiona Evelyn Wever-Croes cu ki pudor e ta defende e pueblo awor. Esey a sorprende hopi hende presente.

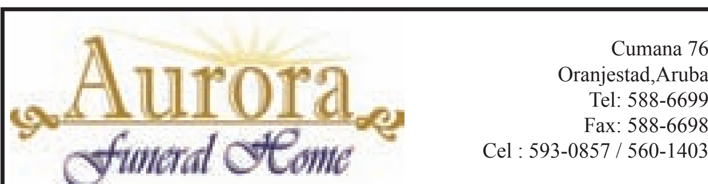
Segun Melvin Tromp, dia cu mr. Evelyn Wever-Croes a drenta politica, el a bisa cu e lo elimina Winstbelasting pa comerciante y awor Wever-Croes ta sali na defensa di pueblo. Evelyn Wever-Croes mesora a protesta bisando cu nunca el a bisa cu lo elimina Winstbelasting.

Berdad el a papia di Winstbelasting dia el a drenta politica, pero di Bonaire indicando cu na Bonaire nan tin pensa di elimina Winstbelasting.

El a sigi bisa cu e ta compronde cu belasting ta un topico hopi complica pa hopi hende den Parlamento, e ta supone cu pa sr. Melvin Tromp tambe, pero cu gusto lo e splica tur esnan cu no ta compronde e materia.

Mr. Evelyn Wever-Croes duna Melvin Tromp te dialuna 4 di januari ultimo pa Melvin Tromp bin cu prueba cu e lo a bisa e palabranan ey, sino e mester coregi su palabranan. Si e no bin cu prueba, ta mustra cu e ta un metiroso, y ta lamentable cu Melvin Tromp ta purba desacredita hende drechi cu mentiranan baho.

Melvin Tromp no a bin cu e pruebanan pidi y como tal un conclusion si pueblo por saca, e nivel di Melvin Tromp den Parlamento ta laga masha hopi di desea.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento



Kasa, yui rumannan y demas famia di defunto Paulus Jacques Govaard kier a gradici tur esnan cu a compaña nan na ora di morto din an defunto stima.
Un danki ta bai na tur cu a yama, manda krans, e-mail y telegram.
Un danki special ta bai na staff y personal di St. Michael Paviljoen, Dr. Kock, Dr. Garcia, zusternan Marlene, Juanita y Meredith y tur staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, Litelife, bisinja y conocirnan, Genair, Us Airway.
Boso atenshon tabata un konsuelo pa nos karga cu e perdida.

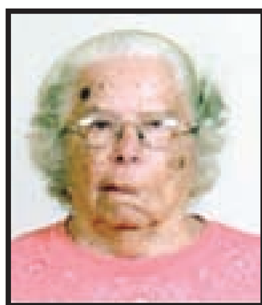
Pa nos ta un gran konsuelo di sa kaunto e tabata keri.

Masha masha danki, Dios bendishona boso tur.
Fam. Govaard- Ricao



"Precioso den bista di Señor ta e morto di Su santonan. Oh Señor di berdad mi ta Bo sirbido." Salmo 116:15-16ª

Cu hopi tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



Sra. Blanca Izquierdo

Na nomber di su
Jiu: Jose (Chicho) Winklaar y Señora na Venezuela
Nietonan: na Venezuela y USA
Subrino i subrinanan na Venezuela
Amiga: Chilena Calderon
Demas famia i conocirnan: Winklaar, Izquierdo, Calderon, Lampkin, van Blarcum, Velásquez, Arrango, Cardona, Montaner, Dr. Karina, Kelly, Dr. Cheung, Kampuis, Brouns, Canister, Yulienez, Damian
Acto di entierro lo tuma luga Diaranson 6 di januari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana di Gobierno na Cura Cabay. Pa 1'or di atardi e restonan mortal lo ta den Ad Patres Funeral Home.



Departamento di Salud Publico
Servicio di Malesanan Contagioso

ta anuncia fayecimento di:



Sr. Felix Geerman

Na bida tata di nos colega:
Roland Geerman

Nos kier extende nos mas profundo palabra di condolencia y cu Dios consola y duna forza na nos colega Roland y famia.

Cu Felix sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Michael LeGresley

Born September 19, 1960 in Toronto, Canada
Died January 4, 2010 on Aruba.

It is with deep sorrow that the LeGresley family announces the passing of Michael LeGresley in his home in Tierra del Sol, following a 21 month battle with brain cancer.
He was 49.

Beloved husband of 9 years to Nicole and wonderful father of 4 children- Eric (16), Ella (7), Spencer (5), and Holly (3). Fondly remembered by all of his family members including father, Balfour, sisters Susan and Karen, and brother David and mother-in-law, Jeannita and many friends around the globe.

Michael was a highly regarded real estate developer in Toronto for many years before moving to Moscow in 2007 and Aruba in 2008, where his dream was to pursue his love of kite-surfing and to spend time with his children. Michael graduated from University of Toronto Civil Engineering and University of California, Berkeley, Masters degree in Geo-tech Engineering. During his career he received a number of awards and made many friends. He loved his work and lived each day to it's fullest capacity.

On behalf of the family, thank you to the many friends who assisted and offered support. In addition, it wants to thank the medical teams at Toronto Western Hospital, MD Anderson in Houston, and the home-care nursing as organized by 'Marita' of Aruba. Dr. M.J.M. Meelis, neurologist, of Aruba merits particular thanks for his expertise and care throughout the 21 months.

A service will be held in Toronto shortly (date to be determined following cremation) followed by an informal memorial in Aruba on Michael's favorite place- the beach.

Kalender mahestuoso ta uni Reino



DEVENTER – Na 2010 Reina Beatrix ta celebra e hubileo di 30 aña di su reinado. Na honor di esaki un 'verjaardagskalender' special lo ser introduci den henter nos Reino. Cu e kalender 'Vorsten van Oranje' e pintor Arubano Gustave Nouel ta acentuá cu nos Cas Real ta uni e diferente parti di nos Reino cu otro. E kalender lo ser presenta oficialmente durante e exposicion 'Rondom Oranje', cu lo ser realisa na ocasion di e hubileo di 30 aña di Reina Beatrix su reinado. Intencion ta p'e exposicion aki bin Aruba y Antias tambe. Gustave Nouel ta un di e pintornan principal di e exposicion aki cu lo cuminsa na Groningen, e cuidad caminda Nouel casualmente a cuminsa cu su estudionan artistico academico.

Thieme Deventer lo saca e kalender aki no solamente na Hulanda, pero tambe den henter nos Reino. Cuminsamento di su benta oficial lo wordo anuncia ainda. Hende y compania interesa den e prijs promocional di 'voorverkoop' por inscribi pa e oportunidad aki via e-mail: oranjekalender@thieme-deventer.nl

Gustave Nouel no ta desconoci na su isla Aruba, caminda el a ser scogi como artista di aña na 2006. Tambe el a ser inclui den e Hall of Fame na Paseo Herencia, entre e Arubianonan mas conoci di tur tempo. E artista cu actualmente ta biba y pinta na Deventer, a crece den un famia hopi relaciona cu e bishitanan di nos Cas Real na Aruba y el a focus su mes riba e fenomeno aki. Nouel: "Mi a realisa mi mes cu no tin nada manera nos Cas Real pa uni e diferente parti di nos Reino."E verjaardagskalender 'Vorsten van Oranje' ta stimula e bon relacion den nos Reino y ta acentuá e funcion puente di nos Oranjehuis entre Aruba, Antias Hulandes y Hulanda. Nouel ta investigando e Reynan di Oranje y ki funcion nan tabatin p'e funcion puente den nos Reino Hulandes y pa historia Hulandes en general. Esaki a resulta tambe den un serie di potret cu e pintor ta pintando desde 2000, den su mes estilo, di Willem van Oranje y Rey Willem I. te n'e pretendiente di trono Prins Willem Alexander y Prinses Amalia.



Inspiracion

Scetch y pintamento tabata den sanger di Gustave Nouel desde semper. El a haci uso di e oportunidad di desaroya esaki optimalmente. Despues di su estudio artistico academico na Hulanda el a sigi su estudio di pintura postacademico na Madrid. Aya el a topa Reina Beatrix pa prome biaha na 1986, durante un receptie den El Prado, palacio di Rey Juan Carlos. "Desde e momento ey mi a cuminsa mira nos Cas Real Hulandes mas y mas como un fenomeno cu ta intrigami y por inspirami artisticamente", Nouel ta declara.

Na 1992 Nouel a presenta, como unico y prome pintor di e parti di Reino den Caribe, un pintura extraordinario den e Paviljoen Hulandes durante e Expo Mundial na Sevilla. E obra aki titula 'Aruban Prank and Pride', ta mustra entre otro Reina Beatrix hunto cu e prome Gobernador di Aruba, Felipito Tromp, den un composicion 'jazzy'. Nouel a pinta mas pintura inspira pa Oranjehuis y a traha tambe riba su fama internacional cu obranan postmoderno. (mira www.nouel.net). Cultura Arubano y e relacion Real entre e partinan di nos Reino, Jazz Art y New Biblical Art ta su fuentenan di inspiracion principal actualmente.

Na 2006 dos obra di Nouel a forma e base pa dos moneda di conmemoracion den cuadro di 20 aña status aparte y 30 aña himno y bandera di Aruba. Reina Beatrix a realisa e presentacion di e moneda especial aki cu Gustave Nouel mes a diseña, na Banco Central di Aruba. P'esaki tambe un estudio a ser usa cu Nouel a haci di e statieportret oficial. E pintura aki, awor ta dorna e entrada di Ministerraad Arubano.

